



RAPTOR

SERVER ANALYSIS SOFTWARE

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ÍNDICE DE CONTEÚDOS

I. Abreviaturas	4
II. Objetivo pretendido	4
III. Resumo e explicação	5
III.1 Funcionamento	5
III.1.1 Funcionamento On-premise	6
IV. Princípio do procedimento	7
V. Glossário de símbolos	8
VI. Instruções de segurança	9
VI.1 Qualificação do operador	9
VI.2 Cópia de segurança dos dados	9
VI.3 Avisos e precauções	9
VII. Instruções	10
VII.1 Configuração do software RAPTOR SERVER	10
VII.1.1 Iniciar sessão	10
VII.1.2 Definições pessoais	13
VII.1.3 Administração do inquilino	13
VII.1.4 Adicionar utilizador a um inquilino	17
VII.1.5 Descarregamento do software do agente	20
VII.1.6 Atualização do software do agente	22
VII.1.7 Aquisição de imagens, leitura de códigos QR e localização de grelhas	23
VII.1.8 Modo de processamento de imagem	27
VII.1.9 Visão geral das medições	37
VII.1.10 Aprovação e exportação de medições	39
VII.2 Relatório	44



VII.2.1	Criar um modelo de relatório personalizado (modelo 2025)	44
VII.2.2	riação de um modelo de relatório personalizado (modelo antigo).....	47
VII.2.3	Pedido de orientação para a interpretação.....	60
VII.2.4	Multiplex on Demand	65
VII.3	Medições de amostras de Qualidade	70
VII.4	Eliminar medições	72
VII.5	Importar as informações do doente a partir de um arquivo	74
VII.6	Adicionar um utilizador ao Portal de Partilha de Resultados e partilhar uma medição.....	75
VII.7	Terminar sessão	77
VII.8	Portal de partilha de resultados	77
VII.9	Apoio técnico	79
VII.10	Dados técnicos	79
VII.11	Resolução de problemas	80
VIII.	Histórico de alterações.....	83



DECLARAÇÃO DE EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A MacroArray Diagnostics validou as instruções fornecidas, os reagentes, o instrumento, o software e as funcionalidades personalizáveis deste analisador para otimizar o desempenho do produto e cumprir as suas especificações. As modificações definidas pelo utilizador não são suportadas pela MacroArray Diagnostics, uma vez que podem afetar o desempenho do analisador e os resultados dos testes. É da responsabilidade do utilizador validar quaisquer modificações efectuadas a estas instruções, instrumentos, reagentes ou software fornecidos pela MacroArray Diagnostics.

Consultar as respectivas instruções de utilização antes do processamento!

Os seguintes produtos são abrangidos pelo âmbito de aplicação do presente documento e são a seguir designados por “testes” ou “kits de teste”:

Nome do produto	Número REF	Marca CE
ALEX ²	02-2001-01, REF 02-5001-01	
ALEX Air	06-5001-01	
ALEX Food	07-5001-01	
ALEX ³	03-2001-01, REF 03-5001-01	
FOX	80-2001-01, REF 80-5001-01, REF 80-0001-01	

DECLARAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Este guia foi verificado quanto à sua correção. As instruções e descrições do RAPTOR SERVER Analysis Software estavam corretas no momento em que este guia foi escrito. Os guias subsequentes podem ser alterados sem aviso prévio; no entanto, a MacroArray Diagnostics não assume qualquer responsabilidade por danos causados direta ou indiretamente por erros do guia. O ImageXplorer e o RAPTOR SERVER são dispositivos de diagnóstico *in-vitro* que devem ser usados somente por pessoal de laboratório treinado.

Este guia e o software descrito estão protegidos por direitos de autor. Nenhuma parte deste guia ou do software descrito pode ser duplicada, reproduzida ou copiada para um meio eletrónico ou formato legível por máquina sem autorização prévia por escrito da MacroArray Diagnostics.



I. ABREVIATURAS

DPA	Data Protection Agreement	Acordo de proteção de dados
GD	Guide dots	Pontos de guia
IFU	Instructions for use	Instruções de utilização
IgE	Immunoglobulin E	Imunoglobulina E
IgG	Immunoglobulin G	Imunoglobulina G
IVD	In-vitro diagnostics	Diagnóstico in vitro
MOD	Multiplex On Demand	Multiplex a pedido
QC	Quality control	Controle de qualidade
RUO	Research use only	Apenas para uso em investigação
ToS	Terms of Service	Termos do serviço

II. OBJETIVO PRETENDIDO

O RAPTOR SERVER Analysis Software acciona e influencia os sistemas de processamento MADx em combinação com produtos baseados na tecnologia ALEX. O software analisa a saída das matrizes baseadas na tecnologia ALEX e é utilizado por pessoal de laboratório com formação e profissionais médicos num laboratório médico.

Estas instruções de utilização aplicam-se ao seguinte produto:

UDI-DI básico	REF	Produto
91201229222JW	22-0000-01	RAPTOR SERVER Analysis Software



III. RESUMO E EXPLICAÇÃO

O RAPTOR SERVER é uma aplicação baseada na nuvem e é operada através do navegador (Google Chrome). O RAPTOR SERVER é um software para a aquisição e análise de imagens obtidas pelo ImageXplorer ou por um dispositivo MAX (MAX 45k e/ou MAX 9k) a partir de matrizes de teste processadas. O RAPTOR SERVER efectua o armazenamento de dados e a criação de relatórios com base nos resultados do laboratório de diagnóstico.

O software é composto por

- software de servidor baseado na Web que fornece controle da interface gráfica do utilizador através do navegador web do utilizador. Este software de servidor é normalmente designado por RAPTOR SERVER.
- uma aplicação autónoma para a transmissão de dados entre o dispositivo ImageXplorer e o software do servidor. Esta aplicação é geralmente designada por "AGENT".

O software foi especificamente desenvolvido para a análise e comunicação de resultados de conjuntos de ensaios.

Consulte o sítio Web do MADx para obter mais informações sobre as instruções de utilização dos testes, as características de desempenho e o resumo da segurança e do desempenho: <https://www.madx.com/extras>.

III.1 FUNCIONAMENTO

Idealmente, a operação do RAPTOR SERVER deve ser centralizada, na forma de uma aplicação SaaS (Software as a Service) baseada na nuvem. No entanto, uma operação puramente local num centro de dados de propriedade do cliente (RAPTOR SERVER "on-premise") também é possível, embora com suporte e recursos muito limitados.

Para efetuar uma análise com o RAPTOR SERVER é necessária uma matriz de teste e um dispositivo:

Para análise	
ALEX ²	REF 02-2001-01, REF 02-5001-01
ALEX Air	REF 06-5001-01
ALEX Food	REF 07-5001-01
ALEX ³	REF 03-2001-01, REF 03-5001-01
FOX– não certificado por um organismo notificado	REF 80-2001-01, REF 80-5001-01, REF 80-0001-01



Para imagiologia/automatização	
ImageXplorer	REF 11-0000-01
MAX 9k	REF 17-0000-01
MAX 45k	REF 16-0000-01

Para mais informações, consultar as instruções de utilização dos kits de teste ou dos dispositivos: <https://www.madx.com/extras>.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA O UTILIZADOR:

Para a utilização correcta do ImageXplorer e/ou dos dispositivos MAX com o software RAPTOR SERVER, é necessário que o utilizador leia cuidadosamente e siga estas instruções de utilização. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por qualquer utilização deste sistema de teste que não esteja descrita neste documento ou por modificações efectuadas pelo utilizador do sistema de teste.

III.1.1 FUNCIONAMENTO ON-PREMISE

Requisitos de hardware e software:

Devido aos contentores de aplicações fornecidos (imagens Docker), o RAPTOR SERVER pode ser executado em qualquer servidor Linux ou Windows. O único pré-requisito de software no servidor, para além do sistema operativo (fornecido e mantido pelo cliente), é uma instalação Docker atualizada. Os contentores de aplicações são aí instalados (utilizando comandos Docker padrão), podem ser iniciados diretamente e incluem todas as outras dependências nos respectivos contentores. Os requisitos concretos de hardware dependem do número de medições (dados) que estão a ser tratados na instalação do RAPTOR SERVER, mas normalmente os servidores padrão de pequenas empresas são mais do que suficientes (2 núcleos de CPU, 16 GB de memória, 100 GB de espaço em disco). Após o início dos contentores de aplicações, o RAPTOR SERVER pode ser utilizado diretamente através do browser no servidor ou, se o cliente assim o desejar, pode ligar o servidor à rede local para disponibilizar o RAPTOR SERVER noutros computadores ligados ao servidor (novamente, através do browser).

Como a variante no local utiliza os mesmos contentores de aplicações que a variante baseada na nuvem, estão disponíveis as mesmas protecções contra o acesso não autorizado ao software (nome de utilizador, palavra-passe forte, MFA, etc.). O acesso não autorizado ao próprio hardware do servidor e ao sistema operativo é da responsabilidade do cliente e dos administradores do sistema. Uma das principais medidas contra o acesso não autorizado em cenários no local é a desconexão da Internet (apenas acesso a partir do servidor ou da rede local).

Processo de instalação e atualização para instalações no local:



Todos os contentores de aplicações (imagens Docker) estão disponíveis num registo Docker público fornecido pelo MADx. Tanto a instalação baseada na nuvem como as instalações no local podem descarregar a última versão validada dos contentores de aplicações utilizando a funcionalidade e os comandos padrão do Docker. O acesso ao Registo de Contentores é possível a partir da Internet, mas está protegido por uma palavra-passe. Assim que uma nova versão (seja uma nova versão planeada ou uma versão hotfix) é validada e lançada pelo MADx, fica disponível neste Registo Docker. Em seguida, ela é implantada automaticamente na instalação baseada na nuvem. Os clientes no local são informados por correio eletrónico ou pelos seus distribuidores sobre as novas versões.

IV. PRINCÍPIO DO PROCEDIMENTO

Os testes são imunoensaios em fase sólida. Os extractos de alergénios/antigénios ou os alergénios/antigénios moleculares, que estão acoplados a nanopartículas, são depositados de forma sistemática numa fase sólida, formando uma matriz macroscópica.

Primeiro, os alergénios ligados às partículas reagem com anticorpos específicos que estão presentes na amostra do doente. Após a incubação, as ligações não específicas são eliminadas. O procedimento continua com a adição de um anticorpo de deteção anti-humano marcado com enzima, que forma um complexo com os anticorpos específicos ligados às partículas. Após uma segunda fase de lavagem, é adicionado substrato, que é convertido num precipitado insolúvel e colorido pela enzima ligada ao anticorpo. Finalmente, a reação enzima-substrato é interrompida pela adição de um reagente de bloqueio. A quantidade de precipitado é proporcional à concentração de anticorpos específicos na amostra do doente.

O procedimento de teste laboratorial é seguido pela aquisição e análise de imagens utilizando um ImageXplorer ou um dispositivo MAX. Os resultados dos testes são analisados com o RAPTOR SERVER. Os resultados dos testes são comunicados em unidades de IgE específicas para alergénios (kU_A/I), juntamente com os resultados de IgE total em unidades de IgE (kU/I) ou unidades de IgG ($\mu g/ml$), dependendo do teste utilizado. As unidades quantitativas (kU_A/I) são calculadas a partir de unidades de intensidade arbitrária por regressão linear. Os parâmetros da curva para a transformação matemática são derivados do teste e fornecidos pelo RAPTOR SERVER Analysis Software.



V. GLOSSÁRIO DE SÍMBOLOS

	Dispositivo médico de diagnóstico in vitro (In vitro diagnostic device)
	Marca CE
	Marca CE (Notified Body 2962: QMD Services GmbH, Zelinkagasse 10/3, 1010 Vienna, Austria)
	Fabricante
	Cuidado
	MacroArray Diagnostics (MADx)



VI. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao MADx e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

VI.1 QUALIFICAÇÃO DO OPERADOR

O RAPTOR SERVER Analysis Software deve ser utilizado por ou sob a supervisão de um técnico ou operador suficientemente qualificado para o trabalho de laboratório. Antes de utilizar o RAPTOR SERVER Analysis Software, o operador deve

- Ler atentamente estas instruções de utilização
- Ter conhecimento de todos os procedimentos laboratoriais relevantes
- Estar ciente de todas as regras e regulamentos de segurança relevantes

VI.2 CÓPIA DE SEGURANÇA DOS DADOS

Ao utilizar o RAPTOR SERVER, todos os dados analíticos e relacionados com o paciente são armazenados de acordo com o Contrato de Termos de Serviço do MADx no Portal Online do Microsoft Azure. Consulte também os Termos de Serviços Online (OST) da Microsoft, disponíveis em <https://www.microsoft.com/en-us/licensing/product-licensing/products>. Para a versão do RAPTOR SERVER no local, consulte o seu administrador de TI local.

VI.3 AVISOS E PRECAUÇÕES

- Os resultados e dados devem ser aprovados manualmente por uma pessoa qualificada. O software de análise RAPTOR SERVER sugere definições ótimas (por exemplo, definições de grelha), que requerem revisão manual e otimização, se necessário.
- A aprovação deste relatório não constitui automaticamente um diagnóstico. Este relatório deve ser considerado juntamente com outros resultados clínicos e interpretado por um alergologista ou médico. Consulte sempre um profissional de saúde qualificado para obter um diagnóstico exato e recomendações de tratamento.
- O software de análise RAPTOR SERVER, incluindo a API, foi totalmente validado pelo MADx. A interação entre qualquer software externo e a API, bem como o próprio software externo, não estão abrangidos pela validação conduzida pela MADx.
- As medidas padrão de proteção, integridade e segurança de dados devem ser seguidas. Estas incluem, mas não estão limitadas a:
 - utilização de palavras-passe fortes e únicas,
 - utilização de autenticação multi-fator,
 - restringir o acesso ao software e aos dados apenas a pessoal autorizado,
 - não partilhar informações sensíveis (por exemplo, chave API, palavras-passe, etc.).



VII. INSTRUÇÕES

VII.1 CONFIGURAÇÃO DO SOFTWARE RAPTOR SERVER

O Google Chrome é recomendado como navegador para utilizar o RAPTOR SERVER. A interface gráfica do utilizador do RAPTOR SERVER pode ser acessada no sítio Web: <https://www.raptor-server.com>.

A instância do RAPTOR SERVER foi concebida para funcionamento SaaS e, por isso, suporta vários inquilinos independentes. Cada inquilino é logicamente diferenciado de todos os outros inquilinos e não é possível qualquer troca de dados entre inquilinos.

VII.1.1 INICIAR SESSÃO

Um locatário é a entidade em linha para um único laboratório no RAPTOR SERVER. Os inquilinos são criados pelo MADx e o acesso é fornecido pelo seu distribuidor local.

Vários utilizadores podem iniciar sessão numa plataforma de Locatário. O acesso a um Locatário no RAPTOR SERVER só estará disponível para utilizadores com um nome de utilizador e uma palavra-passe válidos especificados pelo MADx ou por um serviço de diretório externo (Office 365/Azure Active Directory). As contas de utilizador são criadas pelo administrador do locatário (distribuidor local ou MADx). No caso de os dados de início de sessão terem sido esquecidos, a palavra-passe também pode ser redefinida no ecrã de início de sessão.



Welcome to RAPTOR-SERVER, the analysis software for the [ALEX and FOX multiplex test](#).
Please log in below to continue.

Log in with Azure AD / Office 365	Log in with Username & password
If your organization integrates the software into its Microsoft Azure/Office 365 user directory (single-sign-on) click the button below. You will be redirected to the Microsoft login screen.  Log in	Please enter your username and password. Your username Your password   Log in Forgot your password? No problem, you can request a new one.



Ao clicar no ícone do olho, a senha introduzida pode tornar-se visível.

Log in with Username & password

Please enter your username and password.

Your username

password

Log in

Após o início de sessão bem sucedido, o utilizador tem de confirmar a leitura e concordância de cada documento para ter acesso a todas as funcionalidades do software pela primeira vez. Este é também o caso se existirem novas instruções de utilização, termos de serviços ou outros acordos disponíveis, o utilizador será informado pela mesma janela pop-up logo após iniciar sessão no RAPTOR SERVER Analysis Software e terá de os confirmar.

Contract approval required

Please review the following documents. You are required to confirm that you have read and agree with each document in order to use RAPTOR SERVER:

☐ [Bitte lesen](#) (last updated 23.11.2023 18:00)

☐ [RAPTOR SERVER IFU](#) (last updated 04.12.2023 11:05)

☐ [Terms of Service](#) (last updated 22.11.2023 01:00)

Confirm

By clicking the button, I confirm that I have reviewed these documents and agree.

Depois de confirmar e obter acesso ao seu inquilino, o utilizador tem uma vista do painel de controlo. No lado esquerdo do ecrã, o utilizador vê as últimas medições novas e aprovadas.



New Measurements					Last 7 days
QC	Product type / Source	QR-Code	Sample Code	Analysis Date	
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0F7	NK FOX	30/03/2023 20:50	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0F8	N.G.	30/03/2023 20:50	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0F9	E18735	30/03/2023 20:50	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0FA	20220325w56	30/03/2023 20:50	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0EE	HM100038	30/03/2023 20:50	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG04D	786118	30/03/2023 20:37	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG016	HM100225	30/03/2023 20:37	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0CA	E17685_M	30/03/2023 20:37	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG0CC	E17685_M	30/03/2023 20:37	Details Report
❌ Failed	Research MAX 45k	99AFG015	E17685_F	30/03/2023 20:37	Details Report

In total there are 270 new measurements in the selected time period.

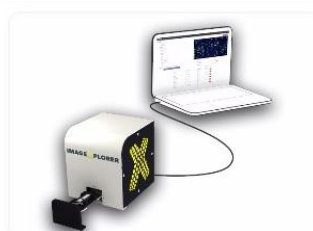
[View all new measurements](#)

Approved Measurements					
QR-Code	Product type / Source	Sample Code	Analysis Date		
02AVJ227	ALEX2	Anna LMacey	28/03/2023 21:17	Details	Report
02ARA379	ALEX2 IX	SM_28032023	28/03/2023 14:29	Details	Report
02ARA393	ALEX2 IX	RG_28032023	28/03/2023 14:26	Details	Report
02AVA31F	ALEX2 MAX 45k	PR_Mar2023_11	21/03/2023 15:05	Details	Report
02AVI3B9	ALEX2 MAX 45k	KF	17/03/2023 14:46	Details	Report
02AYT337	ALEX2 MAX 45k	2846846+CCD	14/03/2023 19:06	Details	Report
02ATL349	ALEX2 IX		22/02/2023 14:21	Details	Report
02AVE383	ALEX2 MAX 45k	AO	03/02/2023 09:41	Details	Report
02AXI29A	ALEX2 MAX 45k	OW	19/01/2023 19:12	Details	Report
02AUY3AE	ALEX2 MAX 45k	BSZ_Okt2022_8	18/10/2022 18:12	Details	Report

[View all approved measurements](#)

No lado direito do ecrã, são apresentados os dispositivos ligados e a data do seu último scan do ConfigXplorer e/ou manutenção mensal (apenas para dispositivos MAX). Além disso, as medições regulares, bem como as verificações do ConfigXplorer e do QualityXplorer e a manutenção mensal podem ser iniciadas através do painel de controle. Além disso, as ligações para as definições gerais dos dispositivos mostrados ("Configure") e para os registos das medições QC ("QC History") também podem ser encontradas no painel de controle.

Connected Devices



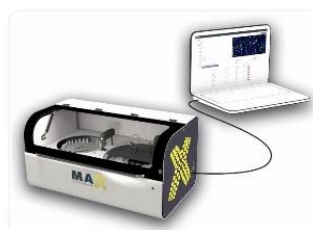
IX Test

Standby

[Start Measurement](#) [Start new ConfigXplorer scan](#)

Last ConfigXplorer scan: never

[Start QC sample scan](#) [QC History](#) [Configure](#)



9K-Test-Instrument

Not initialized

[Initialize](#) [Shutdown](#) [Monthly Maintenance](#)

Last ConfigXplorer scan: 12.04.2023 14:08

Last monthly maintenance: 01.12.2022 15:39

[QC History](#) [Configure](#)

[View all MAX devices](#)

[View all ImageExplorers](#)



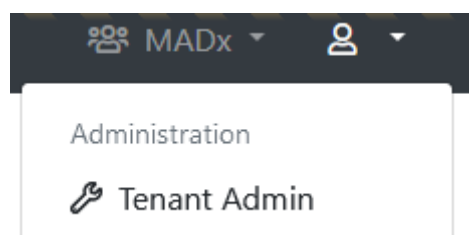
VII.1.2 DEFINIÇÕES PESSOAIS

Em "Personal Settings" (Definições pessoais) pode selecionar o idioma do utilizador, a cultura (por exemplo, inglês (Reino Unido)) e o fuso horário. Para tornar os pontos RUO visíveis, o utilizador pode selecionar "Show research spots" no menu pendente. Além disso, o idioma de apresentação pode ser selecionado, assim que a tradução estiver disponível.

O RAPTOR SERVER permite a autenticação de múltiplos fatores (MFA) de utilizadores com um nome de utilizador e uma palavra-passe fornecidos. Pode ser configurada nas definições pessoais, utilizando uma aplicação de autenticação (Google ou Microsoft) instalada no smartphone do utilizador. Clicando em Manage MFA (Gerir MFA) na página Personal Settings (Definições pessoais), o utilizador será guiado para configurar a MFA.

VII.1.3 ADMINISTRAÇÃO DO INQUILINO

Se clicar no ícone de menu  no canto superior direito e selecionar Tenant Admin, será direcionado para a área Tenant Admin, onde pode definir as preferências do seu inquilino.



Em primeiro lugar, aceda à página Configuração do locatário e preencha os dados da empresa em conformidade. Certifique-se de que os dados da empresa representam dados oficiais. Os administradores com o direito de acesso «Pode gerir a configuração básica do inquilino» podem aplicar a MFA a todos os utilizadores dentro de um inquilino. Após a ativação da aplicação da MFA, os utilizadores serão solicitados a concluir a configuração da MFA durante o seu próximo login.



Configure "MADx"

General configuration

*** Name:** MADx

Default timezone: (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, R...
Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.

Default report template (ALEX2): ALEX2

Default report template (ALEX3, ALEX Air, ALEX Food): check 1.21

Default report template (FOX): FOX (2025)

Default report template (PAX): PAX

Default report language: English (en)

Default ALEX MOD: < No MOD >

Default FOX MOD: < No MOD >

Default PAX MOD: < No MOD >

Force MOD: False
Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

Hide Global MOD: False
If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only: False
If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

MFA: ☐ Force MFA
If this setting is enabled, users are forced to set up an MFA on sign-in, in case they haven't yet.

MAX device default settings

*** Default Minimum RunId:** 10
When a new MAX device is created, this value will be used for its **Minimum Run Id**

Tenant-specific batch releases

Restrict this tenant to only allow the following batches to be scanned or to restrict certain batches. Enter one per line.

Use:

☒ Whitelist
☐ Blacklist

Whitelisted Batches:

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Blacklisted Batches:

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Company Details

*** Legal Entity Name:** MacroArray Diagnostics

*** Street and Number:** Street 4

*** Zip Code:** 1230

*** City:** New York

*** Country:** United States of America

*** Phone:** +4318652573

*** E-Mail:** office@macroarraydx.com

*** Legal Representative:** Dr. Christian Harwanegg

Website:

Vat Number:

Company Register Number:



VII.1.3.1 LISTAS NEGRAS E BRANCAS DE LOTES

Os lotes individuais podem ser colocados na lista negra ou na lista branca por locatário por um utilizador que tenha o direito de acesso de locatário “Can manage basic tenant configuration”. Para colocar um lote na lista negra ou na lista branca, basta alternar entre “Lista branca” ou “Lista negra” e introduzir o(s) código(s) do(s) lote(s) que pretende colocar na lista negra ou na lista branca.

Tenant-specific batch releases

Restrict this tenant to only allow the following batches to be scanned or to restrict certain batches. Enter one per line.

Use:

☒ Whitelist
☐ Blacklist

Whitelisted Batches:

02AAA
02ABC
02BAA

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Blacklisted Batches:

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Se um lote estiver na lista negra, já não pode ser digitalizado e o RAPTOR SERVER apresentará um erro.

You requested a new measurement from ImageXplorer "IX Trainingsraum". Please wait until the measurement is completed ...

Invalid batch detected! The measurement can't be processed because its batch is blocked.

Se um lote for colocado numa lista branca, o SERVIDOR RAPTOR permitirá que apenas os lotes com este código sejam digitalizados.



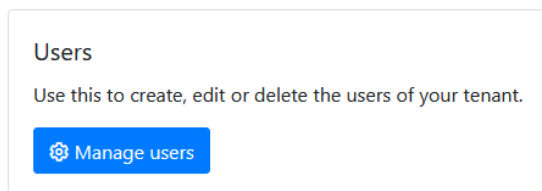
Outras páginas importantes da área de Administração de locatários são:

- ImageXplorers / MAX Devices: Utilize esta opção para configurar ImageXplorers existentes ou adicionar novos. Todos os ImageXplorers têm de ser registrados como uma entidade para o Tenant no RAPTOR SERVER, caso contrário não é possível estabelecer uma ligação.
- Modelos de relatório: Utilize esta opção para criar, editar ou eliminar modelos de relatório para este locatário. Cada modelo pode ter o seu aspeto e configuração específicos.
- Preenchimento de dados de medição: Gerir informações pré-definidas do paciente que podem ser atribuídas a uma medição.
- Portal de partilha de resultados: Utilize esta opção para criar, editar ou eliminar utilizadores no Portal de partilha de resultados para este locatário. As medições podem ser partilhadas com os utilizadores do Portal de partilha de resultados e os utilizadores podem utilizar o Portal de partilha de resultados para ter acesso a essas medições.

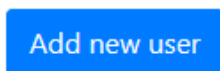


VII.1.4 ADICIONAR UTILIZADOR A UM INQUILINO

Na área de administração do locatário, também pode criar e editar utilizadores para cada locatário. Para tal, clique em "Manage users".



Em seguida, é apresentada uma lista de todos os utilizadores do locatário atual. Através de "Configure", os direitos de um utilizador existente podem ser ajustados. O botão "Add new user", na parte superior da página, adiciona um novo utilizador ao locatário. Os utilizadores já existentes (de um locatário diferente) podem ser ligados aos utilizadores através da opção "Add user from another tenant".



Depois de clicar em "Add new user" (Adicionar novo utilizador), o nome, o endereço de correio eletrónico e as informações de início de sessão do novo utilizador podem ser adicionados. Um utilizador pode ser autenticado por nome de utilizador e palavra-passe ou por uma conta Microsoft definida pelas informações no campo "Azure AD UPN".

Através dos grupos de utilizadores predefinidos (por exemplo: pessoal de laboratório, apoio, etc.), os direitos do utilizador podem ser atribuídos a um grupo específico. Além disso, os direitos também podem ser ajustados individualmente para cada utilizador.

Add New User

General Information

Name:	New user	E-Mail address:	name@server.com
Status:	Enabled (user can log in)		

Login Credentials

Type:	Username and Password	Please select if the user should be validated against Azure AD (Office 365), or if you want to specify username and password yourself. It is recommended to use Azure AD whenever possible. This allows for increased security by supporting two-factor authentication. Also, it is more convenient for the user, because he or she does not have to remember a new username and password (single-sign-on).
Username:		
It is a good idea to use the users e-mail-address as his username, because the username needs to be unique across the entire system.		Password:
		Automatically send invitation e-mail

Access Rights

Preconfigured groups

Use these pre-configured groups to automatically assign a set of access rights to this user. You can still add or remove specific access rights.

Reset	Lab User	Super Lab User	Support/Distributor User	System Administrator
-------	----------	----------------	--------------------------	----------------------



Um utilizador também pode ser adicionado a vários locatários numa única etapa (edição em massa) utilizando a funcionalidade na parte inferior da página. O utilizador tem de clicar na caixa de verificação "Add User to all tenants shown below".

☐ Add user to all tenants shown below

☐ MADx
☐ MadX_Training
☐ New Tenant

É possível atribuir o usuário específico apenas aos locatários onde o usuário já está presente. Na parte inferior da página, é exibida a lista de locatários aos quais esse usuário já está atribuído, com os direitos de usuário correspondentes e, abaixo dela, uma lista rolável de locatários adicionais aos quais esse usuário pode ser atribuído.

Tenants

This user is connected to the following tenants and has the following access rights:

☐	Tenants	Can share measurements	Can edit measurements	Can edit personal data	Can approve measurements	Can manage basic tenant configuration	Can manage API keys	Can manage ImageExplorers	Can view agent devices	Can manage connections	Can manage users	Can manage users of Result Sharing Portal	Can manage report templates	Can manage measurement data completion	Can unapprove specific batch releases	System Administration	Can use a custom calibration string	Can manage measurements	Can execute MAX r	Can skip r
☐	Another MADx Tenant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
☐	MADx Tenant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Additionally this user can be added to the following tenants by checking the tenant name and hitting save afterwards. User rights w applied from current open tenant user.

☐ Test
☐ Test Tenant

Para atribuir o utilizador a um locatário adicional, marque as caixas de verificação dos locatários (também pode utilizar a barra de pesquisa para procurar um), onde pretende adicionar o utilizador que configurou e clique em guardar. Os direitos no locatário aberto atual serão automaticamente aplicados ao utilizador. Depois de clicar em "Save" no final da página, o utilizador recebe um e-mail de boas-vindas. Através deste e-mail, o utilizador pode agora iniciar sessão no RAPTOR SERVER.



Additionally this user can be added to the following tenants by checking the tenant name and hitting save afterwards. User right applied from current open tenant user.

Start typing a tenant name ...

☐ Test
☐ Test Tenant
☐ TOS Tenant
☒ Val 11,1

É possível processar os direitos do usuário em massa, correspondentes a vários locatários de uma só vez, usando a síntese tabular de locatários/direitos do usuário. Marcar as caixas de seleção dos locatários para os quais deseja definir esses direitos de usuário específicos. Após a seleção, aparecerá um botão na parte superior para editar os direitos de todos os locatários seleccionados. Ao clicar no botão, é apresentada a página de edição habitual dos direitos de utilizador. Os ajustes que fizer afetarão todos os inquilinos que seleccionou anteriormente!

Tenants

This user is connected to the following tenants and has the following access rights:

☐	Tenants	Can share measurements	Can edit measurements	Can edit personal data	Can approve measurements	Can manage basic tenant configuration	Can manage API keys	Can manage ImageX
☒	Another MADx Tenant	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒

Depois de clicar em "Save" no final da página, o utilizador recebe um e-mail de boas-vindas. Através deste e-mail, o utilizador pode agora iniciar sessão no RAPTOR SERVER.



VII.1.5 DESCARREGAMENTO DO SOFTWARE DO AGENTE

Para configurar um dispositivo (neste exemplo, um ImageXplorer) para o seu inquilino, vá à área de administração do inquilino e clique em "Manage ImageXplorers" (Gerir ImageXplorers). Para adicionar um novo ImageXplorer, seleccione "Add new ImageXplorer" (Adicionar novo ImageXplorer) e atribua-lhe um nome. Será gerada automaticamente uma chave ImageXplorer.

ImageXplorers

Use this to configure ImageXplorers, or add new ones. Every ImageXplorer needs to be known to **Raptor Server**, otherwise it won't be able to connect.

Manage ImageXplorers

Add new ImageXplorer

General information

Name:

Key:

This key is required when installing an Agent.

ImageXplorer Serialnumber:

Serialnumber of connected ImageXplorer.

Notes:

Internal Notes:

For internal use only.

Disabled:

QR-Code image configuration

QR-Code Exposure:

Calibration configuration

Mode:

Array image configuration

Array Offset X:

Array Offset Y:

Array Width:

Array Height:

Array Exposure:

Depois de clicar em "Save", regressará à página de resumo do respetivo ImageXplorer. Aqui deve descarregar o software ImageXplorer Agent.



ImageXplorers for "MADx"

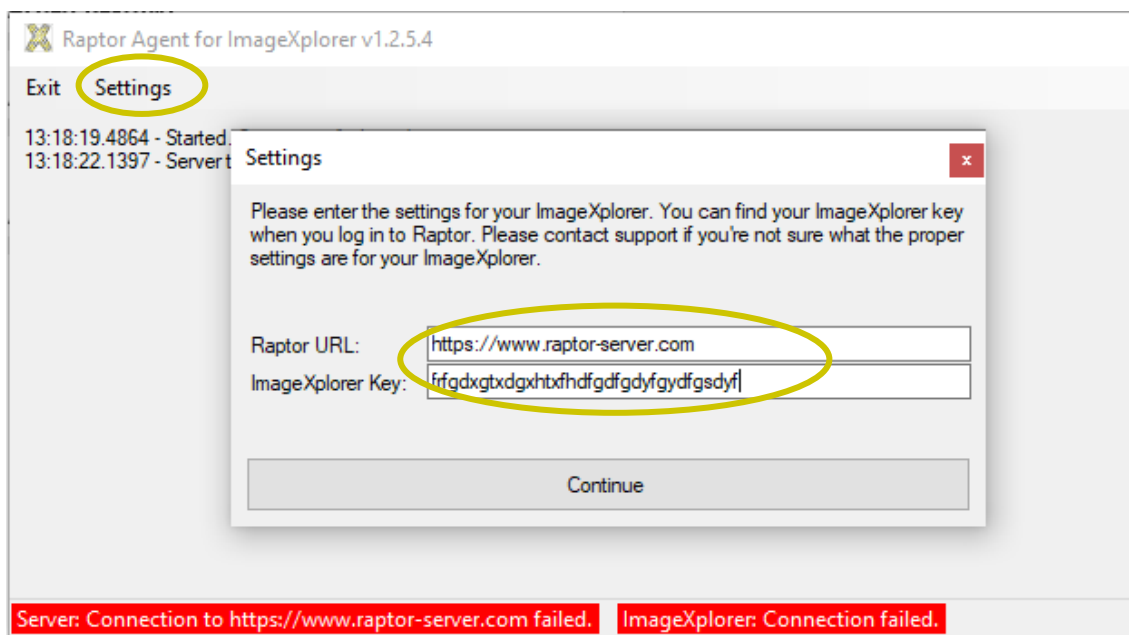
Add new ImageXplorer |  Download ImageXplorer Agent Software

Efetue a instalação do agente ImageXplorer, como um processo de instalação normal.

NOTA: A utilização do ImageXplorer requer a presença do software "Pylon Runtime 6.1.1, da Basler. Se instalar a versão "full" do ImageXplorer Agent, o software está incluído. Se já tiver este software, basta instalar a versão "slim" do Software.

NOTA: Sugere-se remover qualquer outro software Pylon do PC antes de instalar o ImageXplorer Agent, tal como versões anteriores do Pylon Runtime.

Para ativar o Agente e ligá-lo ao ImageXplorer e ao RAPTOR SERVER, vá a Definições e introduza o URL do RAPTOR SERVER: <https://www.raptor-server.com> e a sua chave do ImageXplorer e clique em "Continue".





A

A: Ligação ao RAPTOR SERVER

B

B: Ligação ao ImageXplorer

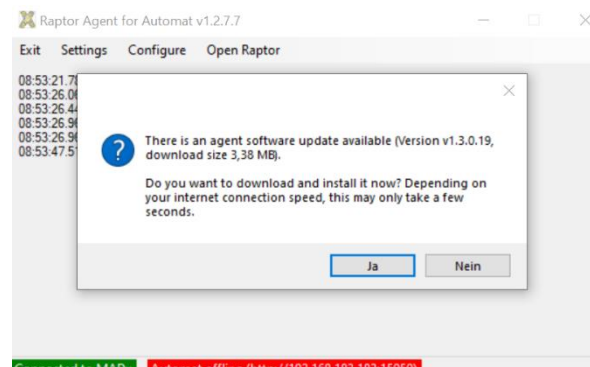
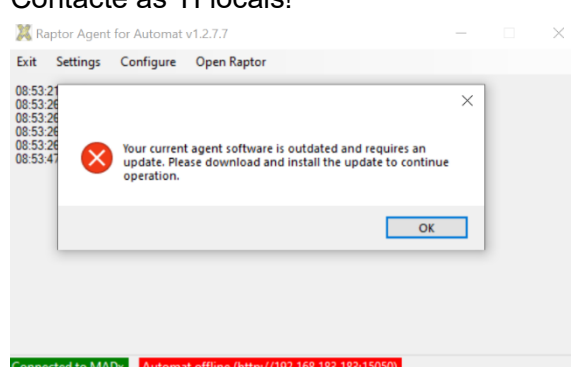
Se for estabelecida uma ligação ao RAPTOR SERVER e ao ImageXplorer, ambos os campos são realçados em verde. Se uma ligação falhar, consulte a seção de resolução de problemas para obter mais instruções.

Para mais informações sobre como ajustar as definições de um dispositivo, consulte as instruções de utilização do ImageXplorer ou do dispositivo MAX, respectivamente.

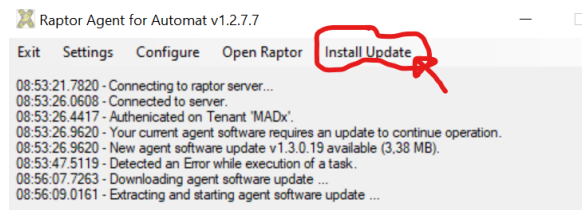
VII.1.6 ATUALIZAÇÃO DO SOFTWARE DO AGENTE

Quando uma atualização é lançada, o Utilizador recebe um aviso na janela do software do Agente. Clique em OK e depois diga "Ja" para efetuar a atualização.

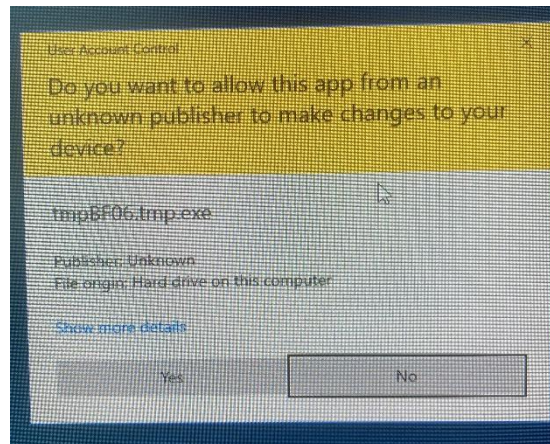
NOTA - poderá ser necessário ter direitos de administrador no PC para instalar o software - Contacte as TI locais!



Se saltou a janela de pop-up, pode iniciar a atualização em qualquer altura clicando em "Install Update".



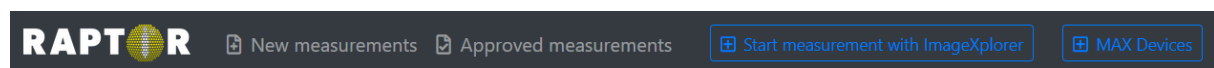
O Windows pode interromper e perguntar se "you would like to allow the software to make changes".



Diga "Yes" para continuar. Em seguida, procederá a uma instalação de software semelhante à de outro software comum (assistente de configuração do Windows). Quando a atualização estiver concluída, o agente é reiniciado.

VII.1.7 AQUISIÇÃO DE IMAGENS, LEITURA DE CÓDIGOS QR E LOCALIZAÇÃO DE GRELHAS

Na página de resumo, encontra um separador "New measurements", um separador "Approved measurements", um botão para "Start measurement with ImageXplorer" e um botão para dispositivos MAX. O separador "New measurements" contém todas as medições novas e não aprovadas, o separador "Approved measurements" contém todas as medições aprovadas até à data.



O código QR em cada cartucho contém as seguintes informações:

- tipo de matriz de ensaio (ALEX² / FOX)
- layout do alergénio correspondente
- Informações sobre o controle de qualidade (QC information)
- Número de lote do cartucho

Após a aquisição da imagem e a análise, é apresentada uma vista geral detalhada da medição com os campos de informação do doente e os campos de informação da amostra à esquerda,



uma imagem analítica da matriz à direita e uma vista detalhada dos resultados dos alérgenos em baixo.

Details

Barcode: 828E3488

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date: TT.MM.JJJ

Assay Date: 04.10.2021

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth: TT.MM.JJJ

Info:

Doctor Info:

Choose a doctor... Insert doctor info

Tags:

MOD: < No MOD >

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

B

Received: 04.10.2021 16:23
ImageXplorer: 22124137

Analysis: 04.10.2021 16:23
Automatic QC: ✓ 98

C

Name	Code	Biochemical	Tissue & Exposure	I/M	I3 Feature	U/L
Kiwi	F501	Kiwellin	Plant Food Food	M	Act d 5	4.84
<i>Actinidia deliciosa</i>						
<i>Alternaria alternata</i>	m229	Alt a 1-family	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 1	2.65
<i>Alternaria alternata</i>						
Ragweed	w1		Pollen Inhalation	E	Amb a	4.04
<i>Ambrosia artemisiifolia</i>						
Ragweed	w230	Pectate Lyase	Pollen Inhalation	M	Amb a 1	11.66
<i>Ambrosia artemisiifolia</i>						
Cashew	f443	2S Albumin	Plant Food Food	M	Ana o 3	6.78
<i>Anacardium occidentale</i>						
Herring worm	p10	Kunitz Serin Protease Inhibitor	Animal Food Food	M	Ani s 1	8.22
<i>Anisakis simplex</i>						
Herring worm	p11	Tropomyosin	Animal Food Food	M	Ani s 3	22.58
<i>Anisakis simplex</i>						

Only positive allergens

A: Campos de informação do doente e da amostra

B: Imagem analítica

C: Vista de resultados

Além disso, a data da análise, o número de série do ImageXplorer, o QC e, possivelmente, também um registro de erros são apresentados por baixo da imagem analítica.

Podem ser adicionadas manualmente outras informações sobre amostras e doentes:

- Sample Code (código de amostra)
- Requisition code (código de requisição)
- Sampling date (data de coleta da amostra)
- Assay date (data do ensaio)
- Patient code (código do doente)
- Name of the patient (nome do paciente)
- Date of birth (data de nascimento)
- Info (informações adicionais (Info))
- Doctor Info (nome do médico que efectuou a consulta)
- Tags (etiquetas)
- MOD panel (painel MOD)

As entradas em "Info" e "Doctor Info" podem ser formatadas para aparecerem em negrito, em cursivo e/ou sublinhadas. Isto é feito da seguinte forma:



- _Info_ aparecerá sublinhado
- **Info** aparecerá *em cursivo*
- ****Informação**** aparecerá **em negrito**

Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

A matriz da medição com grelha é apresentada na área da imagem analítica. O software identifica automaticamente a posição da matriz nos dados da imagem com base nos pontos de guia. Para mais informações sobre os pontos de guia, consultar as instruções de utilização específicas do produto.

Após o processamento, os pontos de guia têm de ser facilmente visíveis a olho nu. Verifique também a sua orientação correcta. Se não forem visíveis, contacte o seu distribuidor local ou a assistência do MADX para saber como proceder. Se os pontos-guia forem visíveis, o cartucho pode ser analisado mais pormenorizadamente.

Durante a aquisição de imagens de um cartucho, o RAPTOR SERVER avalia o sinal de todos os pontos de guia, bem como o sinal de fundo da superfície da membrana. Se todos os



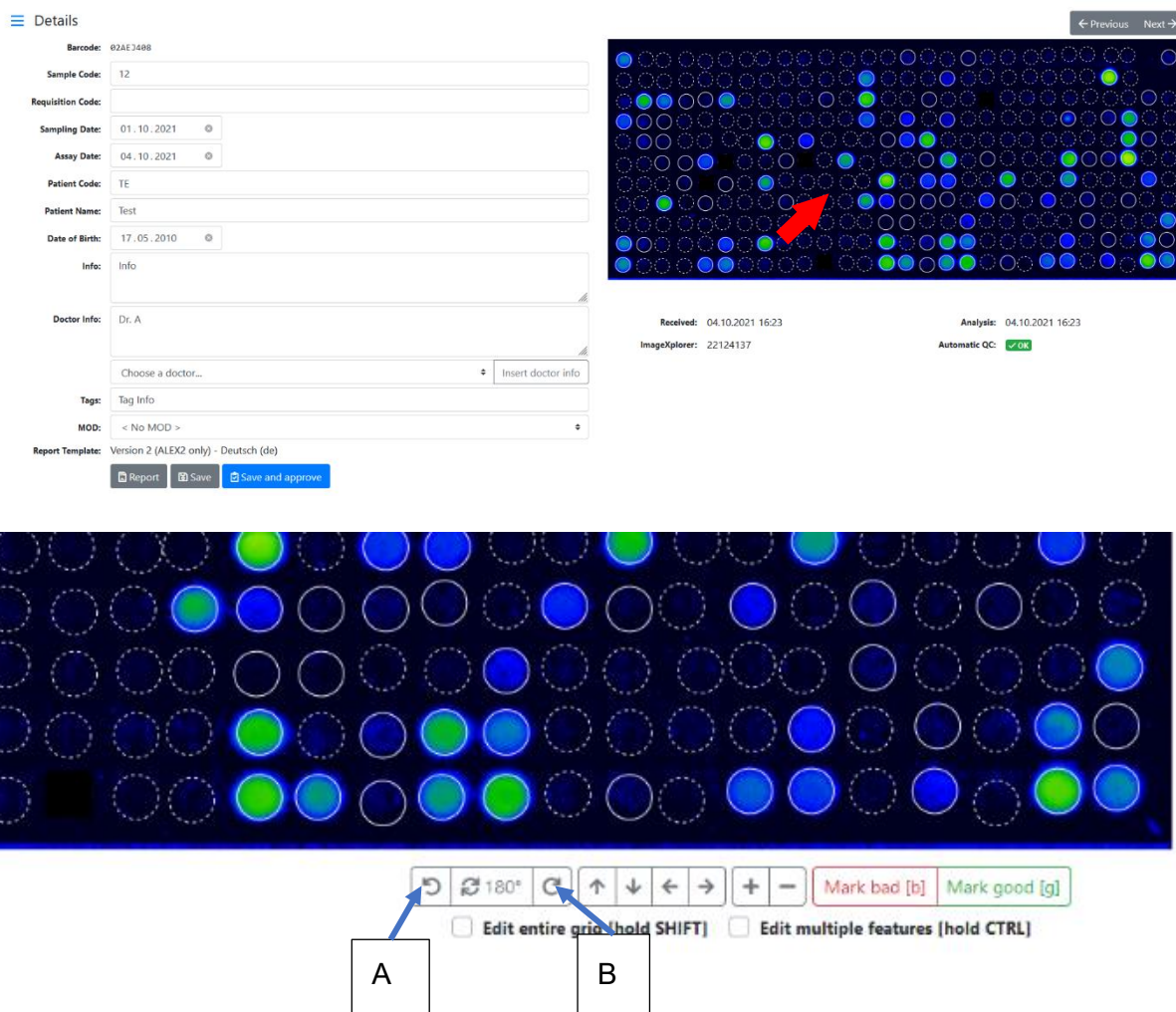
critérios de qualidade forem cumpridos, o campo "automatic QC" por baixo da imagem é definido como "OK".

Para excluir a influência de artefactos na análise automatizada de imagens (manchas de satélite, contaminações de amostras, poeira, manchas manchadas, ...), as imagens têm de ser verificadas por um operador com formação adequada antes de os resultados serem aprovados, de modo a excluir resultados falsos. Em caso de discrepâncias entre a matriz processada e a imagem adquirida pelo RAPTOR SERVER, consulte o seu distribuidor local ou o Suporte MADX.

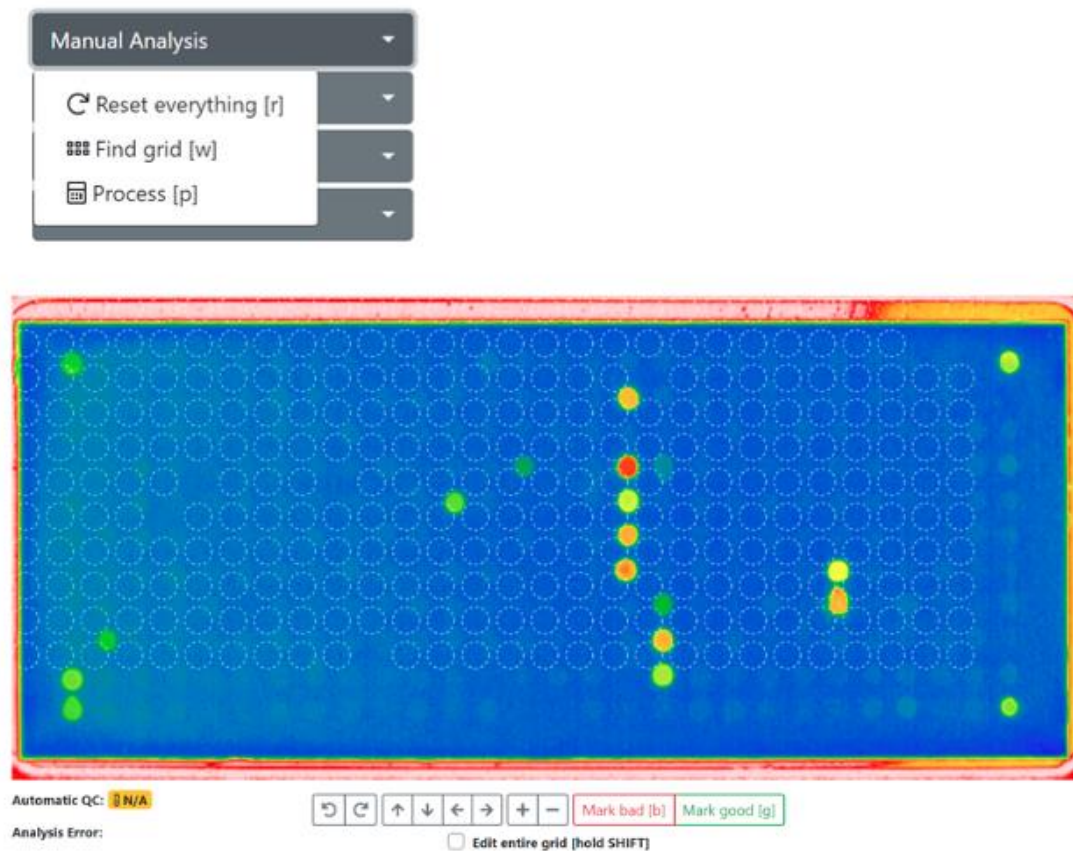


VII.1.8 MODO DE PROCESSAMENTO DE IMAGEM

Para entrar no modo de processamento de imagem, clique na imagem.



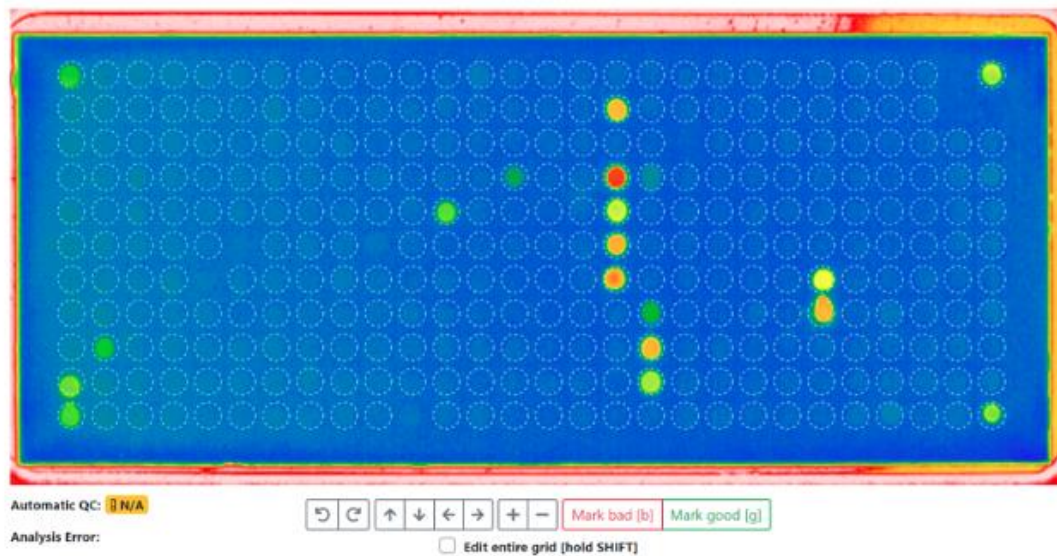
Se a localização automática da posição falhar, o utilizador será alertado e o controlo de qualidade da medição (QC) será definido como FAIL (Falha). Neste caso, o utilizador pode tentar posicionar manualmente a matriz, reiniciando a grelha premindo "R" ou ir para "Manual Analysis → "Reset Grid" (Análise manual → Reiniciar grelha). Após a reposição, pode mover toda a grelha com o mouse, clicando adicionalmente "Shift" ou colocando uma marca de verificação em "edit entire grid" (editar toda a grelha). Note que só é possível mover a grelha dentro de certos limites.



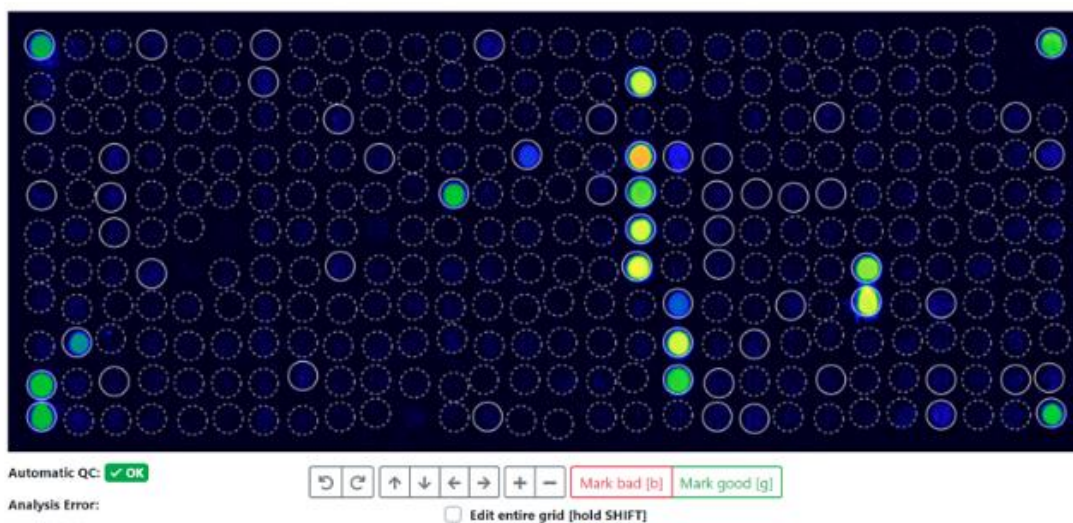
Clique "R" ou "Manual Analysis" → "Reset Grid" e, em seguida, desloque toda a grelha.

Depois de alinhar aproximadamente para a posição correta (utilize dois dos pontos de canto como "targets" de alinhamento), clique "Manual Analysis" → "Find grid" ou clique "W", para conduzir automaticamente a grelha para a posição correta.

Se a grelha continuar a não estar alinhada com os pontos, mover repetidamente a grelha manualmente e utilizar "find grid" (localizar grelha) para rodar a grelha no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, clicar nos botões "A" ou "B" de acordo com a imagem acima.



Finalizar a determinação da grelha e a análise premindo "P" ou "Manual Analysis" → "Process"



Clique "P" ou "Manual Analysis" → "Process"

Todas as medições processadas têm informações sobre a análise da imagem em "Show analysis & QC logs".



Manual Analysis
Image
Grid
More
Show Analysis & QC Logs

Reset everything and reprocess

This discards all modifications to the array, and re-runs the complete analysis process from the original image data. Please note that any manual changes will be irreversible lost.

Back to Measurement

Clique neste botão para obter informações sobre o fundo, os valores dos pontos de QC e os valores de referência aplicados. Isto é especialmente útil se precisar descobrir porque uma medição falhou no QC. Para que o QC esteja OK, o fundo deve estar dentro de um determinado intervalo e todos os pontos de guia devem atingir um determinado valor limite. Se estes critérios de QC ainda não forem cumpridos após o ajuste manual dos pontos na imagem, contate o seu distribuidor local ou a Assistência MADx.

Analysis Log

```
'PreProcessedPixels' took 128ms.
Using definition '02_ALEXII_IVD_v1.6.0'.
'ApplyArrayDefinition' took 74ms.
Parsing calibration string ...
'ApplyDefinitions' took 75ms.
'FindGrid' took 1ms.
'AlignFeatures' took 862ms.
'CropImage' took 1ms.
'QuantifyFeatures' took 231ms.
'SubtractBackground' took 681ms.
Parsing calibration string ...
Using calibrators from QR-Code.
Total Igt (tIgt) normalized by calculating 0,330999755859375E-07x²+0,05697999954223633x+-38,69269921875
(x=8515), which results in 515.
'ReQuantify' took 57ms.
```

QC Log

These are the values used for QC (ALEX v2): Curve Correction=0,9997370867894242, tIgt=8515, GD1=28095 (SNR=105.38), GD2=29369 (SNR=185.28), GD3=28569 (SNR=147.53), GD4=28385 (SNR=128.1). Reference values are as follows: Guide Dots must have a value above 5000; each Guide Dot spot must exist and be unique; Guide Dot spot must not be set to bad. Average background must be between 4000 and 16000. QC (ALEX v2) succeeded.

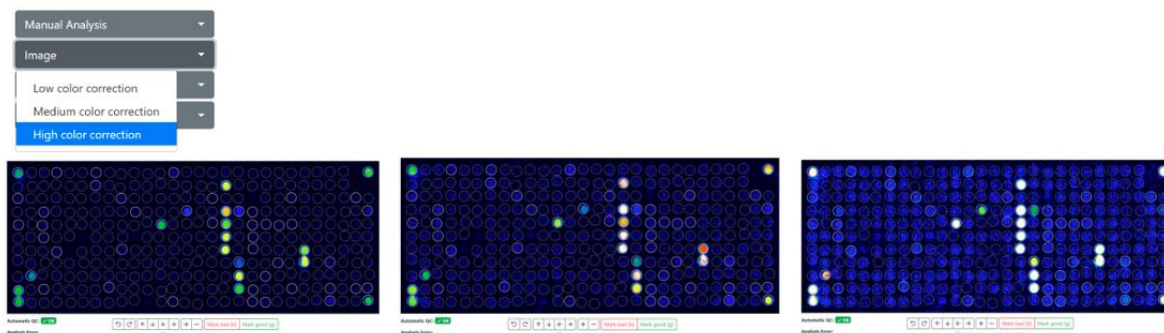
Background Log

Calculated background statistics for 164 pixels (from a total of 182, skipped smallest 9, and highest 9 pixels). The average is 9,419, the minimum 7973 and the maximum 11792 (minimum and maximum is calculated including skipped pixels). This results in an average difference of 628, which is an SD of 49,17 and a CV of 0,52%. For comparison, there is an overall total of 282944 pixels. The overall average is 14,871, the minimum 6,012 and the maximum 64,965.

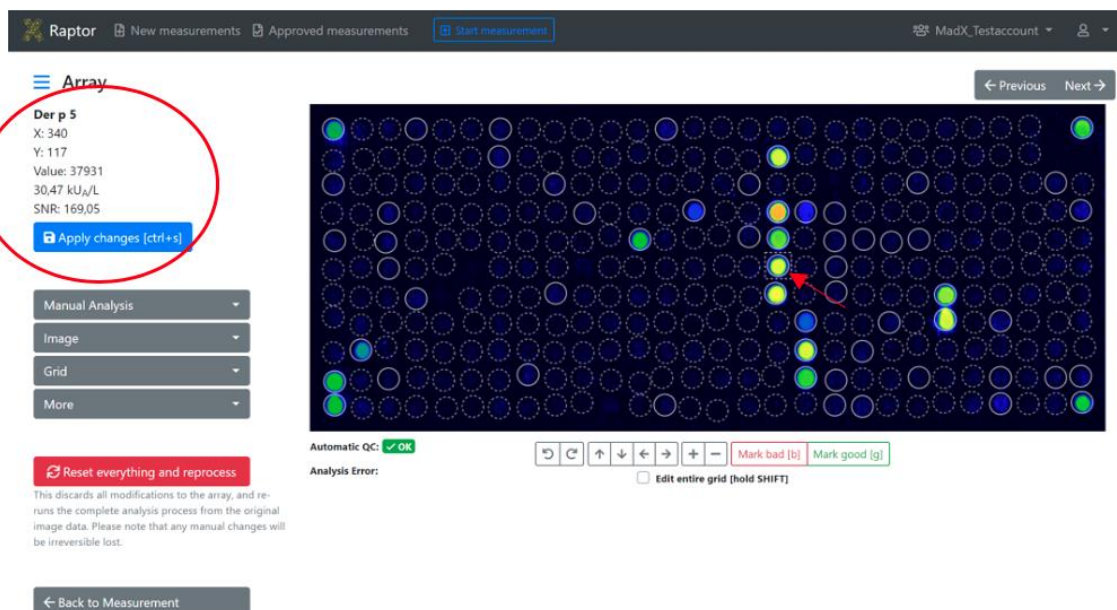


VII.1.8.1 ANÁLISE DE IMAGENS

A imagem analítica da matriz selecionada é apresentada num código de cor falsa para permitir uma visualização clara. A intensidade da cor falsa pode ser ajustada em três passos. Clique em "Image" e selecione um dos três níveis (correção de cor baixa, correção de cor média ou correção de cor alta).



Imagens acima, da esquerda para a direita: Correção de cor elevada (predefinição) - Correção de cor média - Correção de cor baixa. Ao clicar num ponto, o nome, as coordenadas x e y da imagem, o valor bruto e o resultado do ponto e a relação sinal-ruído (SNR) são apresentados.

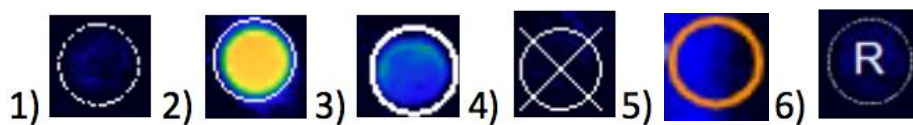


Cada alérgénio está rodeado por um círculo. A representação gráfica do círculo representa a interpretação automática pelo software ou a modificação pelo utilizador:

1. Círculo com linha pontilhada: ainda não analisado ou abaixo do limiar.
2. Círculo com uma linha fina sólida: ponto positivo encontrado automaticamente.
3. Círculo com linha sólida e espessa: ponto definido como bom pelo utilizador.



4. Círculo com uma linha fina sólida e um X no centro: ponto definido como mau pelo utilizador.
5. Círculo com uma linha laranja grossa: Pontos a inspecionar pelo utilizador com uma fraca relação sinal/ruído, mas com um resultado quantitativo superior ao limite do sistema. Estes pontos devem ser definidos como "good" ou "bad" pelo utilizador.
6. Os pontos de utilização exclusiva para fins de investigação (RUO) estão marcados com um "R" no interior do círculo e não são apresentados no relatório PDF, mas são exportados na pasta CSV, EXCEL ou ASTM. Os pontos RUO podem ser apresentados através de alterações nas definições pessoais.



Os pontos são editáveis pelo utilizador:

- Um único ponto é selecionado clicando num ponto.
- Se apertar simultaneamente "SHIFT" ou seleccionar "edit entire grid", todos os pontos serão selecionados.
- Podem ser seleccionados vários pontos individuais apertando e mantendo apertada a tecla "CTRL" ou seleccionando "edit multiple features"
- Os pontos seleccionados podem ser deslocados com as teclas de setas (esquerda, direita, cima, baixo) ou com a tecla mouse.
- Os pontos seleccionados podem ser definidos para "Good" apertando "G"
- Os pontos seleccionados podem ser definidos como "Bad" apertando "B"
- Ao apertar "H", a grelha pode ser ocultada e apresentada novamente.
- Ao apertar "N", todos os pontos são anotados e o nome abreviado de cada alérgeno é apresentado. Esta operação pode ser anulada premindo novamente "N".

As duas últimas características também podem ser utilizadas seleccionando "Grid" → "show or hide grid" e "Shownames" or "Hide names".



VII.1.8.2 RESUMO DO ATALHO

Short Cut (Atalho)	Execution	Execução
R	Reset analysis	Reiniciar a análise
W	Find grid	Procurar grelha
P	Process	Processo
G	Set feature to good	Definir a função como boa
B	Set feature to bad	Definir característica como má
N	Annotate allergen features	Anotar características do alergénio
H	Hide/unhide grid	Ocultar/não ocultar a grelha
SHIFT	Select all measurements	Selecionar todas as medidas

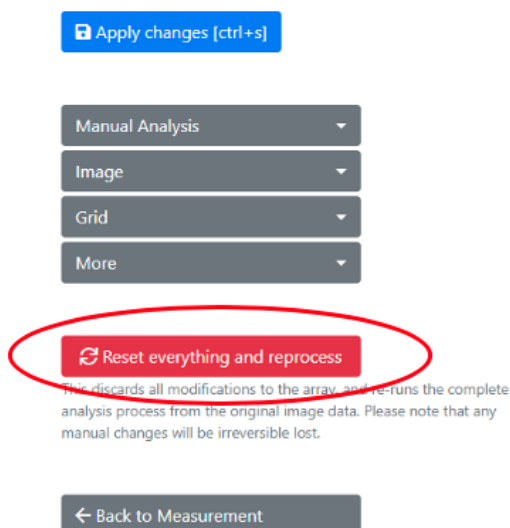
Os pontos marcados em laranja têm de ser inspecionados e definidos como Bom ou Mau pelo utilizador. Caso contrário, serão assinalados por um triângulo cor de laranja com um ponto de exclamação no relatório. Se o ponto tiver sido definido como "Good" ou "Bad", isto não será apresentado.

Milk				
Cow, milk	Bos d 4	M	α -Lactalbumin	0,38
Cow, milk	Bos d 5	M	β -Lactoglobulin	0,90
Cow, milk	Bos d 8	M	Casein	6,04
Cow, milk	Bos d_milk	E		3,40

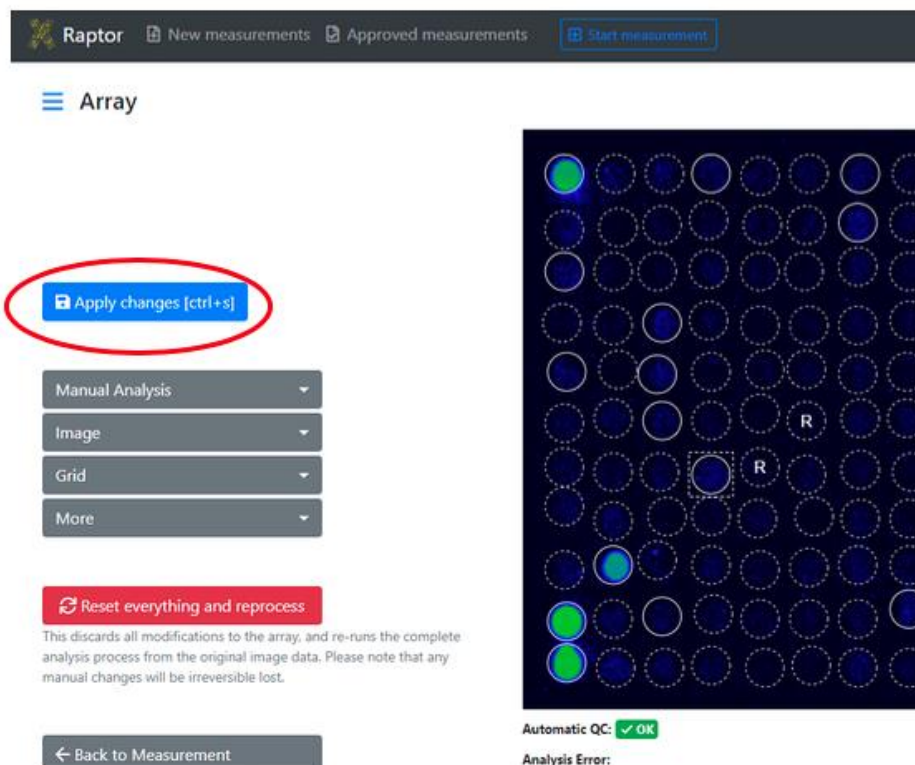
Também é possível abrir uma imagem do código QR, uma imagem da matriz não processada ou da matriz processada. Para tal, vá a "More" e seleccione a imagem pretendida. Também



é possível efetuar uma reposição completa, premindo o botão "Reset everything and reprocess".



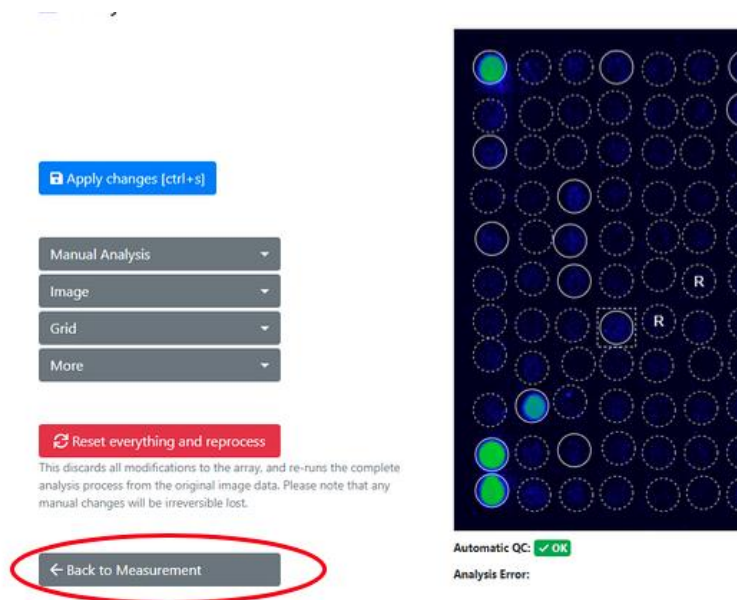
Se o utilizador alterar a posição ou a interpretação do ponto ou de toda a grelha, os dados analíticos serão apagados e o QC será definido como NA. Após a análise, premir "Apply Changes" para guardar as alterações.



Para voltar à página de detalhes da medição a partir do modo de processamento de imagem, clique "Back to measurement". Também pode clicar em "Next/Previous" para ir para a página



de edição da imagem seguinte. Se tiver sido definido um filtro na página de visão geral para, por exemplo, um produto específico (por exemplo, ALEX²), a navegação através das medições utilizando os botões apenas mostrará na lista as medições que estão de acordo com os critérios de filtragem já aplicados.



VII.1.8.3 RESULTADOS ANALÍTICOS

Na lista de resultados detalhados, por baixo das informações do doente e da imagem analítica, são apresentados os resultados da medição selecionada. O resultado analítico apresentará uma lista com as seguintes informações:

- Nome e espécie do alergénio
- Código do alergénio
- Função bioquímica
- Fonte e via de exposição
- Extrato de alergénio ou alergénio molecular
- Nome da característica
- valor IgE expresso em kU_A/l (codificado por cores)
- valor IgG expresso em µg/ml (codificado por cores)



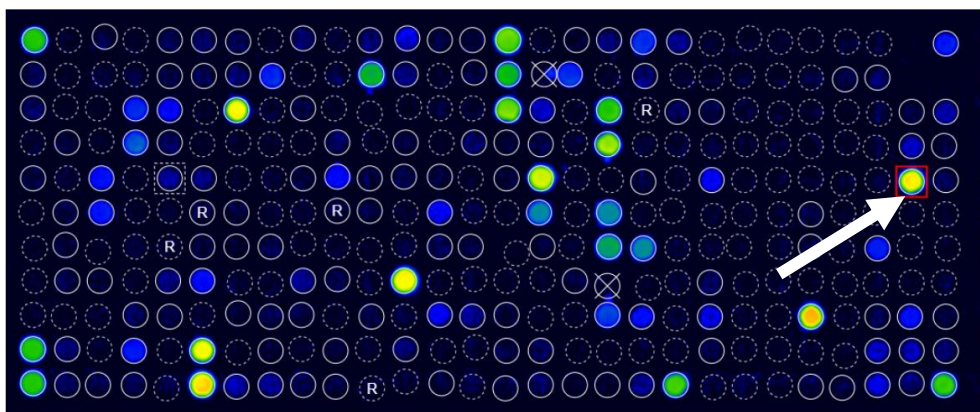
☰ All allergens

1½ Name	Code	Biochemical	Source & Exposure	E/M	Feature	kUA/L
Acacia <i>Acacia mimosa</i>	t19		Pollen Inhalation	E	Aca m	< 0.10
Acarus siro <i>Acarus siro</i>	d70		Mites Inhalation	E	Aca s	0.39
Alder <i>Alnus glutinosa</i>	t100	PR-10	Pollen Inhalation	M	Aln g 1	< 0.10
Alder <i>Alnus glutinosa</i>	t101	Polcalcin	Pollen Inhalation	M	Aln g 4	6.75
Almond <i>Prunus dulcis</i>	f20		Plant Food Food	E	Pru du	< 0.10
Alternaria alternata <i>Alternaria alternata</i>	m229	Alt a 1-Family	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 1	9.21
Alternaria alternata <i>Alternaria alternata</i>	m230	Enolase	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 6	< 0.10

Ao clicar no menu pendente "All allergens/Only positive allergens", é possível selecionar as informações a apresentar na janela de resultados analíticos. Isto é independente dos resultados que são apresentados no relatório PDF.

	All allergens	☰ All allergens
	Only positive allergens	
Tissue &	ire	kUA/L
Pollen Inhalation	E Aca m	≤ 0.10
Mites	E Aca s	7.11

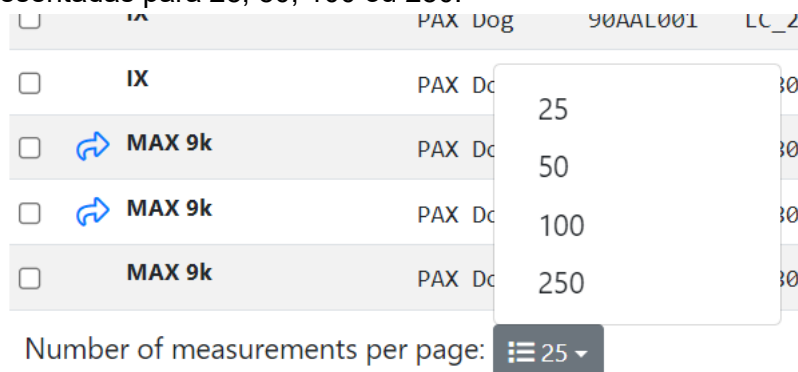
Ao clicar no nome de um ou mais alergénios na lista de resultados de alergénios, os pontos correspondentes na imagem da matriz são realçados por uma caixa retangular vermelha.





VII.1.9 VISÃO GERAL DAS MEDIÇÕES

As medições novas e não aprovadas são apresentadas na vista geral "New Measurement". Com um menu pendente na parte inferior da página, pode definir o número de medições apresentadas para 25, 50, 100 ou 250.



A página "New Measurement" também apresenta as seguintes informações para cada medição:

- Source of measurement (Fonte de medição)
- QC status (Estado do QC)
- Tags (Etiquetas)
- Product Type (Tipo de produto)
- QR-Code (Código QR)
- Sample Code (Código de amostra)
- Patient Code (Código do doente)
- Patient Name (Nome do doente)
- Analysis Date (Data de análise)

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...									
	Source	QC	Tags	Product type	QR Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Analysis Date
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT957				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT956				29.04.2021 10:55
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT955				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT954				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT953				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT952				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT951				29.04.2021 10:53
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT950				29.04.2021 10:56
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT949				29.04.2021 10:56

Clicando no código QR ou na data da análise, se tem acesso à área de pormenor da medição. A informação do doente, o código de amostra e as etiquetas também podem ser introduzidos na página de resumo. Para isto, basta clicar no campo correspondente da medição e introduzi-lo. Aperte o botão "Tab" para introduzir automaticamente o campo seguinte e a sua entrada será guardada.



New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...									
☐	Source	QC	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Analysis Date
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1957				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1956				29.04.2021 10:55
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1955				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1954				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1953				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1952				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1951				29.04.2021 10:53
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AG1950				29.04.2021 10:56

As etiquetas podem ser adicionadas ou removidas de várias medições de uma só vez utilizando o menu pendente.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...				
☐	Source	QC	Tags	Product type
☐	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2

Selected measurements ▾

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve
- Update interpretation
- Choose Reporttemplate
- Modify Tags**
- » Move
- Delete

Para reprocessar várias medições em conjunto, seleccione as medições que pretende reprocessar e abra o menu pendente na parte superior e escolha "Re-Process".

New Measurements

Search by QR-Code, patient	
Selected measurements ▾	
Download CSV format	
Download Excel format	
Approve	
Update interpretation	
Choose Reporttemplate	
Modify Tags	
Re-Process	
» Move	
Delete	

Re-process measurements

You are about to re-process the following measurements. undone, the existing analysis result will be irreversibly over

QR-Code	Sample Code
02APK3C8	Dummy8
02APK258	Dummy1
02APK07F	Dummy13

Re-process these measurements

Cancel



No campo de pesquisa, as medições podem ser procuradas pela sua etiqueta, tipo de produto, código QR, código de amostra, código de doente e nome do doente, bem como pela data de análise.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

	Source	QC	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT957	
☐	IV	✓ OK				

É possível duplicar o QR-Code e os dados de medição no repositório de dados se o cartucho for adquirido várias vezes. No entanto, este fato é indicado por um triângulo com um ponto de exclamação durante a medição.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

	Source	QC	Tags	Product type
☐	Recaptured	✓ OK	recaptured	ALEX1
☐	⚠ Recaptured	✓ OK	recaptured	ALEX1
☐	QR-Code was scanned more than once.		recaptured	ALEX1

VII.1.10 APROVAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MEDIÇÕES

Após análise e revisão cuidadosa dos resultados, as medições podem ser aprovadas de duas formas. No entanto, certifique-se de resolver os pontos incertos antes de aprovar uma medição, consulte também VII.1.8.1:

1. É possível selecionar uma ou mais medidas assinalando-as e aprovando-as no menu pendente de um conjunto:

RAPTOR New measurements Approved measur

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, appr

Selected measurements

	Source	QC	Tags	Product type	QR-Code
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AMC180
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AMC078
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AKV2D9

Selected measurements

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve**
- Update interpretation
- Re-Process
- Move
- Delete

As medições não aprovadas também podem ser descarregadas como CSV ou EXCEL.



2. Uma medição também pode ser aprovada na página de pormenor de uma medição. Basta clicar em "Save and approve".

Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

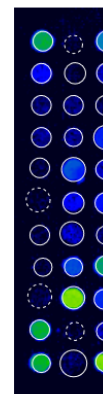
Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)



Re
ImageX
Analysis

Se o QC de uma medição for "OK", a medição passa simplesmente para o separador "Approved Measurements" após a aprovação. Se o QC de uma medição for "Failed", o utilizador receberá uma notificação de que o "Measurement QC is not OK". Para além disso, também será indicado no relatório que o QC interno (verificação de plausibilidade para GD e sinal de fundo) não foi bem sucedido.

Approve measurements

You are about to approve the following measurements.

There are measurements with one or more warnings. Please make sure to double-check these measurements before approval.

QR-Code	Sample Code	Analysis Date
02AKV035		28.04.2022 11:14

As medições aprovadas são guardadas na seção "Approved measurements". Com uma lista pendente na parte inferior da página, pode definir o número de medições apresentadas para 25, 50, 100 ou 250. Não é possível alterar ou adicionar informações do doente às medições aprovadas. Os detalhes/resultados de uma medição podem ser visualizados clicando numa



medição. As características da imagem também podem ser apresentadas, mas já não podem ser ajustadas.

Approved Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date ...										
☐	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Date of Birth	Analysis Date	Approval Date
☐	IX		FOX	88AAHB48	Ton1	Stark	Avengers	11.10.1988	01.07.2021 15:10	01.07.2021 15:12
☐	IX		ALEX2	02A1S310	Wanda	Vision	Avengers	07.05.1983	01.07.2021 15:06	01.07.2021 15:12
☐	IX		FOX	88AAHB48	Ton1	Stark	Avengers	11.10.1988	01.07.2021 15:01	01.07.2021 15:12

Os resultados das medições selecionadas na seção de medições aprovadas podem ser descarregados como relatório PDF, como ficheiro EXCEL, CSV ou ASTM. Os valores inferiores a 0,1 kU_A serão apresentados como <0,1, e os valores superiores a 50 kU_A como >50 em vez do valor absoluto.

[New measurements](#)
[Approved measurements](#)
[Start measurement](#)

Approved Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date ...

Download selected measurements

☐	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	

Download selected measurements

- Report (PDF format)
- CSV format
- Excel format
- ASTM format
- Update interpretation
- Choose Reporttemplate
- Share
- Move
- Unapprove

Se for solicitada uma maior quantidade de dados para exportação, por exemplo, vários relatórios .pdf, será gerada uma ligação para descarregar a exportação numa janela separada. O processo de exportação é executado em segundo plano e pode ser visualizado clicando no menu no canto superior direito. Uma exportação concluída pode ser descarregada clicando em "download".

[New measurements](#)
[Approved measurements](#)
[Start measurement](#)
[Automats](#)

MADx Testtenant

Exports

Certain types of data exports (for example, the export of many PDF reports at once) take a few minutes to prepare for download. Here download your requested exports. Please note that you can keep working, all exports are done in the background and you can download when they are completed.

Export requested	# of measurements included	Export completed
8/16/2021 11:07 AM	4	0 / 4
8/16/2021 11:06 AM	4	8/16/2021 11:06 AM
8/16/2021 11:04 AM	3	8/16/2021 11:04 AM

- Administration
- Tenant Admin
- Exports
- Personal Settings
- Log out
- Support
- Imprint
- Download
- Download



Para iniciar uma exportação de várias medições, pode clicar em "Exportações" e depois em "Exportar várias medições".

The screenshot shows the MADx Tenant user interface. On the left, a sidebar menu lists various options: Administration, Tenant Admin, System Admin, **Exports** (highlighted with a yellow circle), Personal Settings, System Notifications, Log out, Support, and Imprint. The main content area is titled 'Exports' and contains a note: 'Certain types of data exports (for example, the export of many PDF reports at once) are possible. Please note that you can keep working, all exports are done in the background.' Below this note is a button labeled 'Export multiple measurements' (highlighted with a yellow circle). At the bottom, a table shows the status of an export request.

Export requested	# of measurements included
06.07.2022 08:52	3

After selecting the appropriate filters and clicking “Search Measurements”, the number of found measurements are displayed. After clicking on “Start export” the user will be directed back to the Exports page and will see the Export requested ready to Download. If the user wants to change filters, they can click on the back button, RAPTOR SERVER remembers the filter previously set.

Export multiple measurements

Please note that **Report PDF** and **ASTM** export is only available for certain data types.

QR-Code/Product/Batch: Sa:

Analysis Date (from): Analysis Date (to):

Tag: Status:

☐ Export CSV ☐ Export Excel

Please note that **Report PDF** and **ASTM** export is only

QR-Code/Product/Batch

02aaa

02aaa

TT.MM.JJJJ

TT.MM.JJJ.

All

Export Excel

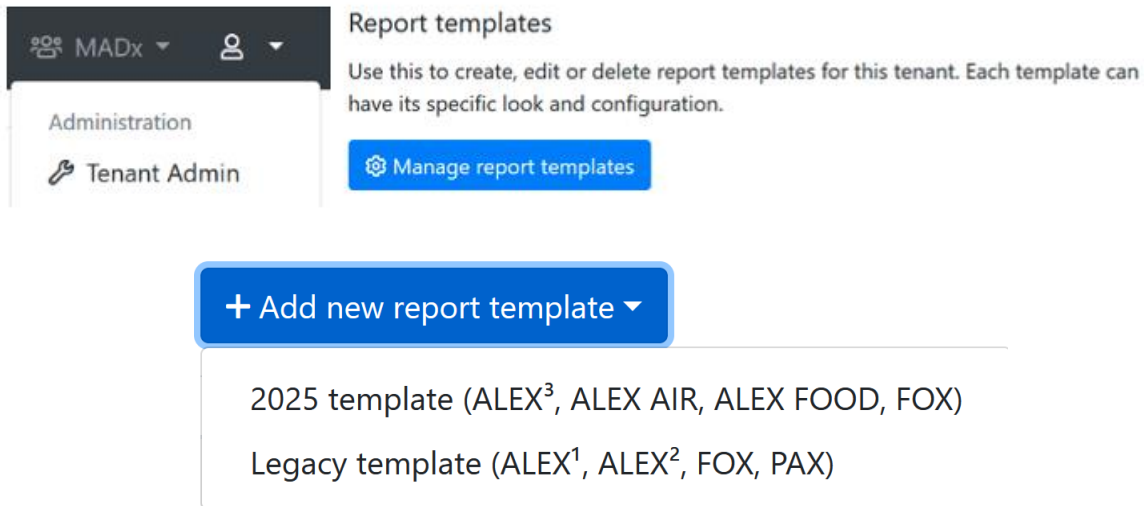
← Back

66 Measurements found that match your criteria



VII.2 RELATÓRIO

Os relatórios podem ser personalizados clicando em “Tenant Admin” → “Manage report templates” e depois em “Add new report template”.



Existem dois tipos de modelos disponíveis: o modelo antigo para produtos como o ALEX, o ALEX² e o FOX, e o modelo 2025 para os produtos mais recentes, como o ALEX³, o ALEX Air, o ALEX Food e também o FOX.

VII.2.1 CRIAR UM MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

O Configurador de modelos de relatório é composto por seis cartões, que podem ser utilizados para personalizar um modelo de relatório: Configuração geral, disposição do cabeçalho, conteúdo, nome do ficheiro PDF, marca e assinaturas.

VII.2.1.1 CONFIGURAÇÃO GERAL DO MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Configuração geral”, podem ser seleccionadas as seguintes definições:

- Nome do modelo de relatório
- Língua predefinida (pode ainda alterar a língua para cada relatório separadamente)
- Produtos suportados
- Tamanho do PDF



VII.2.1.2 ESTRUTURA DO CABEÇALHO PARA O MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Layout do cabeçalho”, o conteúdo e a ordem do cabeçalho podem ser configurados. As seguintes informações podem ser adicionadas através de menus pendentes:

- Data da amostra
- Data do ensaio
- Data da análise
- Data de aprovação
- Data de Impressão
- Código do doente
- Código da amostra
- Nome do doente
- Data de nascimento
- Código QR
- Alergénios/Antigénios
- Método de teste
- Informação do médico
- Texto de informação adicional
- Código de Requisição
- Aprovado por
- Testado por
- Informações sobre o dispositivo

Se a lista pendente for deixada em “Nenhum”, não será apresentado qualquer texto nessa posição.

VII.2.1.3 CONTEÚDO DO MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Conteúdo”, podem ser seleccionadas as seguintes definições:

- Filtro de resultados: os alergénios apresentados no relatório podem ser especificados (todos os alergénios, apenas alergénios positivos, apenas alergénios negativos)
- Ordem de ordenação dos alergénios: Os detalhes dos alergénios no relatório (num grupo de alergénios) podem ser ordenados de três formas diferentes:
 - Ordem alfabética por códigos de alergénio
 - Ordem decrescente do valor mais alto para o mais baixo
 - Ordem alfabética por nome do alergénio (nome comum)
- Incluir QR-Code para o portal do doente: para aceder ao portal do doente, pode ser impresso um QR-Code no relatório:
 - Nenhum
 - Superior e inferior
 - Superior
 - Inferior



- Incluir IgE total com três opções:
 - Não incluir
 - Superior
 - Inferior
- Incluir interpretação (RAVEN)
Ver capítulo correspondente. Aqui pode ser selecionado se uma interpretação deve ser incluída automaticamente no relatório ou apenas a pedido.
- Informação de reação cruzada: Ao selecionar “incluir informação de reação cruzada”, serão adicionadas frases explicativas no final do relatório, descrevendo as famílias de alérgenos que são positivas na primeira página. (ver “alérgenos de reação cruzada”). É possível incluir a informação apenas como texto ou a informação e uma tabela de todos os alérgenos positivos).

VII.2.1.4 NOME DO FICHEIRO PDF PARA O MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Nome do ficheiro PDF”, podem ser selecionadas as seguintes definições para o nome do ficheiro:

- Incluir código QR de medição
- Incluir o código do doente
- Incluir o nome do doente
- Incluir o código da amostra
- Incluir data e hora

Também pode ser definido um padrão manual; nesse caso, quaisquer outras definições serão ignoradas.

VII.2.1.5 MARCA DO MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Marca”, podem ser selecionadas as seguintes definições:

- Cor personalizada: as cores do cabeçalho podem ser personalizadas em toda a paleta de cores
- Logótipos: Para além dos logótipos em ambos os lados do cabeçalho da primeira página, pode ser adicionado um logótipo em miniatura à nota de cabeçalho de todas as páginas. Por predefinição, este é uma miniatura do logótipo do cabeçalho do lado esquerdo.

VII.2.1.6 ASSINATURAS PARA O MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO 2025)

No cartão “Assinaturas” podem ser adicionadas até 3 imagens ao final do relatório sob a forma de assinaturas.



Após a alteração, o modelo de relatório pode ser guardado clicando no botão “Guardar”.

Um modelo de relatório pode ser duplicado usando o botão «Duplicar» na parte inferior da página. O modelo de relatório atual será duplicado e a duplicata será carregada automaticamente, o que pode ser visto pelo nome do modelo de relatório:

Edit report template

Your changes have been saved successfully.

General configuration

Name:	Supported products:
FOX new - Duplicate	FOX (2025)
Default language:	PDF size:
English (en)	A4

VII.2.2 CRIAÇÃO DE UM MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO ANTIGO)

O Configurador de modelos de relatório é composto por quatro separadores, que podem ser utilizados para personalizar um modelo de relatório: Geral, Design, Cabeçalho e Conteúdo.

Add a new report template

General

Design

Header

Content

VII.2.2.1 CONFIGURAÇÕES GERAIS PARA O MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO ANTIGO)

No separador "General", podem ser selecionadas as seguintes definições:

- Nome do modelo de relatório
- Modelo de base
- Língua preferida (pode ainda alterar a língua de cada relatório separadamente)



Configure report template "New report template"

General	Design	Header	Content
Name: New report template This is the name of the template which shows up in the dropdown list while generating a report.			
Base Template: Version 2 (ALEX2 only) A base template which specifies basic functionality must be chosen.			
Preferred language: English (United States) (en-us) A default language can be specified which will be used if there isn't yet a language stored to a measurement's report.			

- Nomeação de PDF:
 - Tipo de definição: "Automatic" → escolher entre as seguintes opções:
 - Patient ID (ID do doente)
 - Patient Name (Nome do doente)
 - Sample Code (Código de amostra)
 - Measurement QR-Code (Medição do código QR)
 - Date & Time (Data e hora)
 - Tipo de definição: "Manual" → seleccionar as opções da forma que preferir
Exemplo: Report_{PatientID}_{DateAndTime}



- Rodapé: O texto pode ser adicionado à nota de rodapé de todas as páginas

PDF naming

Setting Type: Manual

The filename of the report PDF can be customized. Either built automatically based on your selection below or manually adjusted in the order of your needs.

Name Pattern: Report_{PatientId}_{MeasurementQrCode}

Available Elements: {PatientId} ; {PatientName} ; {SampleId} ; {MeasurementQrCode} ; {DateAndTime}

PDF naming

Setting Type: Automatic

The filename of the report PDF can be customized. Either built automatically based on your selection below or manually adjusted in the order of your needs.

Include Patient ID: ☒

Include Patient Name: ☒

Include Sample ID: ☐

Include Measurement QR-Code: ☐

Include Date & Time: ☒

Footer

Footer text:

Will be printed in the footer if provided and rendered as HTML.

Save

← Cancel



VII.2.2.2 CONFIGURAÇÕES DE DESIGN PARA MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO ANTIGO)

No separador "Design", podem ser selecionadas as seguintes definições:

- Formato PDF
- Tipo de letra
- Imagem de fundo: é possível adicionar uma marca de água de fundo a todas as páginas.

Configure report template "New report template"

The screenshot shows the 'Design' tab of a configuration window. It contains three main settings:

- PDF format:** Two radio buttons, 'A4' (selected) and 'Letter'. A note on the right states: 'Specifies the paper size of the output PDF.'
- Font:** A dropdown menu showing 'Arial'. A note on the right states: 'The font family of the whole report texts can be adjusted.'
- Background image:** A text input field followed by a 'Browse' button. A note on the right states: 'If set, this image is used as background on the first page of the PDF.'

Below the 'Background image' field, it says 'Maximum file size 1 MB'.

- Paleta de cores: As cores de base do modelo e das classes de resultados podem ser personalizado em toda a paleta de cores
- Logótipos: Para além dos logótipos em ambos os lados do cabeçalho da primeira página, uma miniatura pode ser adicionado à nota de cabeçalho de todas as páginas. Por defeito, este é uma miniatura do logótipo logótipo do cabeçalho do lado esquerdo.
- Assinatura: Além disso, pode ser carregada uma imagem de uma assinatura para ser adicionada no fim do relatório.
- Indicador de intensidade personalizado (um SVG personalizado para apresentar a intensidade do alérgénio pode ser acrescentado)



Color settings

Color palette: Palette 1

Color 1:

Color 2:

Color 3:

Color 4:

First level headline color:

Second level headline color:

Third level headline color:

Logos

Logo (left): Browse
Maximum file size 1 MB
This logo will appear on the **top left corner** of the first page of the report.

Text (center):
This text will appear either on the left, right, or center of the top of the first page (depending on your configured logos). Supports the placeholders `{{ PATIENT_PORTAL_QRCODE }}` and `{{ PATIENT_PORTAL_URL }}` to dynamically insert measurement information.

Logo (right): Browse
Maximum file size 1 MB
This logo will appear on the **top right corner** of the first page of the report.

Small logo: Browse
Maximum file size 1 MB
This logo is used on all detail pages. If not set, the default logo is used.

Signatures

Left: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, left aligned.

Center: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, center aligned.

Right: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, right aligned.

Indicators

Custom intensity indicator:
A custom SVG for displaying allergen intensity can be pasted here. Will be styled according to specified colors.

⚠️ The SVG element must contain the attributes **width** and **height** with a minimum dimension of 16 for correct display in PDF.

🌿 SVGs paths which should be colored must require the **colorize** class as well as a fill defined in the **defs** segment of the SVG.



VII.2.2.3 DEFINIÇÕES DE CABEÇALHO PARA O MODELO DE RELATÓRIO PERSONALIZADO (MODELO ANTIGO)

O conteúdo e a disposição do cabeçalho podem ser configurados para aparecer no lado esquerdo ou direito através de uma tabela 8x2. As informações seguintes podem ser adicionadas através de menus pendentes a cada posição da tabela 8x2:

- Sample Date (Data de coleta da amostra)
- Assay Date (Data do ensaio)
- Analysis Date (Data de análise)
- Approval Date (Data de aprovação)
- Print Date (Imprimir data)
- Patient ID (ID do doente)
- Sample Code (Código de amostra)
- Patient Name (Nome do doente)
- Date of Birth (Data de nascimento)
- QR-Code (Código QR)
- Amount of tested allergens (Quantidade de alérgenos testados)
- Test method (Método de ensaio)
- Doctor information (Informações sobre o médico)
- Quality Control text (Texto de controlo de qualidade)
- Additional Info Text (Informações adicionais Texto)
- Requisition Code (Código de Requisição)
- Approved by (Aprovado por)
- Tested by (Testado por)

Se a lista pendente for deixada em "None", não será apresentado qualquer texto nessa posição. O mesmo acontece se nenhuma informação para uma posição específica for preenchida nos detalhes da medição.

Além disso, pode ser adicionado um título personalizado, se desejado, assinalando a caixa de verificação junto à caixa de texto que deve ser personalizada.

Configure report template "New report template"

Header content:		Left half	Right half
	Custom headline	Patient Name	Doctor Information
		Patient Name	None
	Custom headline		
		Date of Birth	None
		Sample ID	None
		QR-Code	Additional Info text
		Analysis Date	None
		Amount of tested allergens	None
		Test method	Quality Control text



VII.2.2.4 CONFIGURAÇÕES DE CONTEÚDO PARA MODELOS DE RELATÓRIO PERSONALIZADOS (MODELO ANTIGO)

No separador "Content", podem ser selecionadas as seguintes definições:

- Alergénios a incluir
- Ordem de ordenação dos alergénios: Os detalhes dos alergénios no relatório (num grupo de alergénios) podem ser classificadas de três formas diferentes:
 - Ordem alfabética por códigos de alergénios
 - Descendente do valor mais alto para o mais baixo
 - Ordem alfabética por nome do alergénio (nome comum)
- Incluir uma visão geral dos alergénios
- Incluir o tipo de produto
- Incluir IgE total com três opções:
 - Não incluir
 - Após resultados de alergénios específicos
 - Na primeira página
- Informação de reação cruzada: Selecionando "include cross-reactive information", serão acrescentadas frases explicativas no final do relatório, descrevendo essas famílias de alergénios que são positivas na primeira página. (ver "cross-reactive allergens"). É possível incluir as informações apenas como texto ou as informações e uma tabela de todos os alergénios positivos).
- Incluir interpretação (RAVEN)
- Ver o capítulo correspondente. Aqui pode ser selecionado se uma interpretação deve ser incluídas automaticamente no relatório, ou apenas a pedido.
- Informações adicionais impressas no relatório por baixo da lista de resultados:
 - Approval date (Data de aprovação)
 - Assay date (Data do ensaio)
 - Doctor Info (Informações do médico)
 - Print date (Data de impressão)
 - Report info (Informação do relatório)
 - Sample date (Data da amostra)



General	Design	Header	Content
Allergens to include:	All allergens	Specifies which kind of allergens should be included in the report.	
Allergens sort order:	Alphabetically by allergen	Specifies the sort order of the allergens.	
Include Overview:	☒	Whether the allergen overview should be printed or not.	
Include product type in overview:	☒	Whether the product type should be printed in the header of allergen overview.	
Include Total IgE:	On the front page	Whether the information of total IgE should be included in the report and where.	
Cross-reactive information:	Include text	This section will be displayed underneath the allergen list itself.	
Include Interpretation:	Include manually	It can be specified if the Raven report interpretation information should be included in the report or not. This section is printed underneath the allergens overview.	

Additional information (below the list of results)		Those informations are integrated into the report in an extra section underneath the allergen list.
Approval date:	☐	
Assay date:	☐	
Doctor info:	☐	The information about the doctor which accompanied the measurement/patient.
Print date:	☒	When the report was generated.
Report info:	☐	The „additional info“ field belonging to the measurement.
Sample date:	☒	

Após a alteração, o modelo de relatório pode ser guardado clicando no botão "Save" (Guardar).

Um modelo de relatório pode ser duplicado usando o botão «Duplicar» na parte inferior da página. O modelo de relatório atual será duplicado e a duplicata será carregada automaticamente, o que pode ser visto pelo nome do modelo de relatório:

Configure report template "New report template - Duplicate"

General	Design	Header	Content
Name:	New report template - Duplicate		
Support products:	ALEX ²		
Preferred language:	Deutsch (de)		



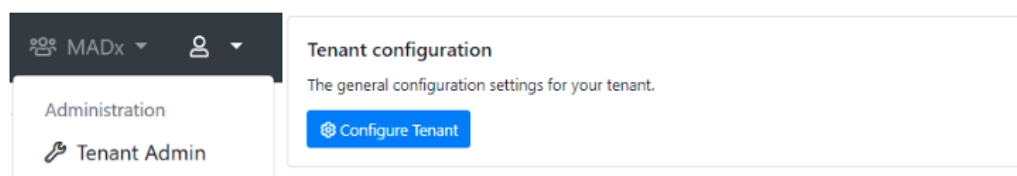
Estão disponíveis as seguintes línguas:

- Albanês
- Alemão
- Árabe
- Árabe (Arábia Saudita)
- Azerbaidjano
- Búlgaro
- Cazaque
- Coreano
- Chinês
- Chinês (Hong Kong)
- Croata
- Checo
- Eslovaco
- Esloveno
- Espanhol
- Espanhol (América Latina)
- Espanhol (México)
- Estónio
- Farsi
- Farsi (Irão)
- Francês
- Georgiano
- Grego
- Hindi
- Holandês
- Húngaro
- Italiano
- Inglês
- Inglês (Índia)
- Inglês (Reino Unido)
- Inglês (Estados Unidos)
- Letão
- Lituano
- Macedónio
- Norueguês
- Persa
- Polaco
- Português
- Português (Brasil)
- Romeno
- Russo



- Sérvio
- Sueco
- Tailandês
- Turco
- Ucraniano

Para definir o seu modelo "default", que é utilizado como modelo padrão, é necessário ter os direitos de utilizador correspondentes. Depois, se for a “Configurar inquilino” na área de administração do inquilino, pode seleccionar o seu idioma predefinido e os modelos para cada tipo de teste.



General configuration

* Name: MADx

Default timezone: (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna
Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.

Default report template (ALEX 1): Version 1 (ALEX1 & ALEX2)

Default report template (ALEX 2): Version 2 (ALEX2 only)

Default report language: English (United Kingdom) (en-gb)

Default MOD: < No MOD >

Require ImageXplorer testarray scan: Warn after 60 days, enforce after 90 days.

Um relatório de uma medição não aprovada pode ser visualizado clicando no código QR da medição no separador "New measurements" seleccionar o modelo de relatório pretendido e clicar em "Report".



Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

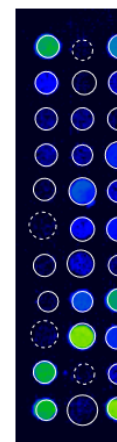
Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)



Re
ImageX
Analysis

Em seguida, é apresentada uma pré-visualização do relatório, onde pode selecionar um modelo de relatório (predefinido ou personalizado) e definir o idioma predefinido. No entanto, não é possível descarregar este relatório em PDF. Para o efeito, é necessário aprovar primeiro a medição.

Raptor

Report

Template:

Language:

Usually this tenant's default template and language will be used when sharing or exporting measurements. You may change the template and language associated with this measurement by saving your current configuration.

You can download this report in PDF format once the measurement has been approved.

You have access to manage the report templates and settings via the tenant administration. Please note that any changes will affect all users.

MADX
MACRO ARRAY DIAGNOSTICS

PATIENT ID
PATIENT NAME
DATE OF BIRTH
SAMPLE ID
MACROCODE
02AD0042
ANALYSIS ON
11/02/2020
TESTED ALLERGENS
205
TESTMETHODE
ALEX2

REFERENCING PHYSICIAN

NOTE
The internal QC (Plausibility check for QC) was within acceptance range.

Lab report: Summary on detectable sensitisations

POLLEN
Grass Pollen

MICROORGANISMS
Fungal Spores & Yeast



As medidas aprovadas podem ser descarregadas em conjunto ou individualmente. Para descarregar as medições em conjunto, vá primeiro ao separador "Approved measurements" e seleccione as medições que pretende descarregar. Em seguida, seleccione Relatório em PDF no menu pendente e será guardada localmente no seu computador uma pasta zip com os relatórios em PDF.

The screenshot shows the RAPTOR web interface. At the top, there's a navigation bar with 'RAPTOR' logo and buttons for 'New measurements', 'Approved measurements', and 'Start m...'. Below this, the 'Approved Measurements' section has a search bar and a 'Download selected measurements' button. A table lists three measurements, all with 'IX' as the source, 'ALEX2' as the product type, and '02AKV39D' as the QR-Code. A dropdown menu is open from the 'Download selected measurements' button, showing options: 'Report (PDF format)' (highlighted with a yellow circle), 'CSV format', 'Excel format', 'ASTM format', 'Update interpretation', 'Choose Reporttemplate', 'Share', 'Move', and 'Unapprove'.

	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample C
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	

Se clicar numa medida, acede à área de detalhes dessa medida. A partir daí, também pode visualizar uma pré-visualização do relatório e alterar as definições do cabeçalho e do idioma deste relatório. Pode então descarregar o relatório diretamente a partir daí.



≡ Details

QR-Code: 02AKV39D

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date: 27.09.2021

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

Doctor Info:

Analysis: 27.09.2021 15:39

Approved: 27.09.2021 15:39

ImageExplorer: 23167844

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

Download ▾

Report

Save

» Move to other tenant



[New measurements](#)
[Approved measurements](#)
[Start measurement](#)
[Automats](#)

Report

Template:

Default

Language:

English

Save

Use defaults

Usually this tenants default template and language will be used when sharing or exporting measurements. You may change the template and language associated with this measurement by saving your current configuration.

Download PDF

Manage report template and settings

You have access to manage the report templates and settings via the tenant administration. Please note that any changes will affect all users.

Patient ID:	
Patient Name:	
Date of Birth:	
Sample ID:	
Barcode:	02AAE
Sampled on:	
Tested on:	12/18/
Printed on:	12/19/
Note:	The internal QC (Plausibility)

Lab report: Summary on de

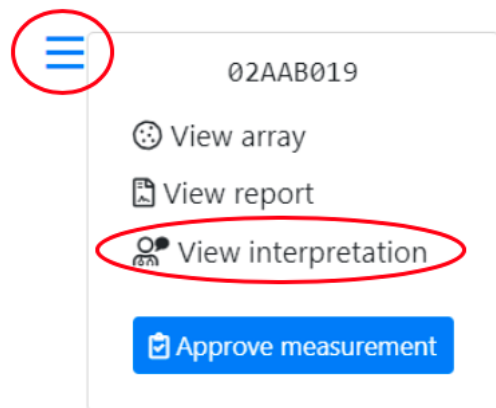
Pollen	Grass Pollen
	Tree Pollen
	Weed Pollen
Mites	House Dust M
Microorganisms	Fungal Spores
	Legumes
	Grain
	Spices
Plant-Based Food	Fruits
	Vegetables
	Nuts & Seeds
	Milk

VII.2.3 PEDIDO DE ORIENTAÇÃO PARA A INTERPRETAÇÃO

Foi implementado um módulo de software especial para apoiar a interpretação dos resultados: Guia de interpretação RAVEN.

É possível efetuar uma consulta de interpretação com o RAVEN para ambas as medições - aprovadas e não aprovadas. O relatório só pode ser descarregado para medições aprovadas. A interpretação é adicionada automaticamente ao relatório, se for selecionado um modelo de relatório para o qual foi especificada a opção "Automatically include interpretation".

Se no seu modelo de relatório tiver sido selecionada a opção "Include manually triggered interpretation", deve ativar a interpretação manualmente para uma medição, acessando à página de detalhes de uma medição, clicando no ícone de menu e selecionando "View interpretation".



É aberta uma nova página que permite selecionar o Conjunto de regras que pretende utilizar para interpretar os resultados.

Rule set

RAVEN Ruleset A for ALEX

A rule set defines the RAVEN or RAVEN² engine that is used to interpret results.

 Continue

Para o “RAVEN Ruleset A and B for ALEX”, abre-se uma página na qual podem ser introduzidas as definições, tais como o idioma, informações específicas do doente (idade, sexo, ambiente) e sintomas do doente.



Patient symptoms

Asthma	None	⌵
Rhinitis	None	⌵
Conjunctivitis	None	⌵
Urticaria	None	⌵
Angioedema	None	⌵
Oral Allergy Syndrome	None	⌵
Eczema	None	⌵
Anaphylaxis	None	⌵
GastroentericSymptoms	None	⌵

≡ Interpretation

Settings

Language: English ⌵

Patient information

Gender: Female ⌵

Age: 30 years

Environment: Continental ⌵

 Request interpretation

Para o “RAVEN² for ALEX”, a língua e a região podem ser seleccionadas antes de prosseguir para a anamnese, fornecida sob a forma de um questionário.



Interpretation settings

Language:

English (en)

Region:

No specific region

 Continue with Anamnesis

RAVEN[®]

INTERPRETATION SOFTWARE

Overview

Spring

Summer

Perennial

Food

Insects

AIT

Medication

MADx data declaration for smartRaven

☒ I accept to enter clinical data for using the full interpretation function of smartRAVEN

Patient has reported any symptoms

☐ Yes ☐ No

Additional information about the patient

- ☐ Atopic Dermatitis
- ☐ Allergen-specific immunotherapy (AIT) - ongoing, completed or discontinued
- ☐ Medication

Submit

Ao clicar em “Request interpretation” no caso de “RAVEN Rulesets A and B for ALEX” ou em “Submit” no caso de “RAVEN² for ALEX”, a interpretação será gerada.



Interpretation

Patient information

Gender: Female
 Age: 30 years
 Environment: Continental
 Asthma: None
 Rhinitis: None
 Conjunctivitis: None
 Urticaria: None
 Angioedema: None
 Oral Allergy Syndrome: None
 Eczema: None
 Anaphylaxis: None
 GastroentericSymptoms: None

[Request new interpretation](#)

This measurement already has an interpretation stored. Usually, it should not be necessary to request those again, but it could be necessary when the patients information has changed.

Interpretation

Raven Interpretation Summary

Sample Information

The sample was tested on ALEX² Barcode 02AAB019, interpretation date 12/19/2019.

Of the tested 295 allergens, 25 were above the detection limit of 0.3 kU_L/L. A sensitization can be an indicator of an allergy. For selected allergens, comments for interpretation are listed below.

Total IgE: 512 kU/L

The measured total IgE was 512 kU/L. Above a total IgE of 100 kU/L, allergy is likely.

Cross-Reactive Allergen Sensitization detected

Sensitization against allergen molecules which are markers of (broad) cross-reactivity between different allergen sources.

Detected cross-reactive allergen sensitizations:

- PR-10s: Aln g 1, Bet v 1, Cor a 1.0103, Fag s 1
- Polcalcins: Aln g 4, Phi p 7

PR-10 Proteins (PR10)

PR-10 inhalative: The major birch pollen allergen, Bet v 1, represents the prototype of all PR-10 allergens and is the primary sensitizer in regions with birch pollen exposure. The presence of PR-10 allergens in Fagales tree pollen explains IgE cross-reactivity between pollen from hazel, alder, beech, oak and hornbeam. PR-10 nutritive: PR-10 allergens in raw fruits, nuts, vegetable and legumes can induce oral allergy syndrome and sometimes severe allergic reactions in sensitized individuals. PR-10 allergens are not stable to heat and digestion.

Polcalcins (Ca++ binding proteins, PC)

Members of the PC family can cause inhalative symptoms. PC allergens can be found in pollen from grasses, trees and weeds. Inhalative symptoms manifest as allergic rhino-conjunctivitis and/or allergic asthma.

A interpretação será então inserida no final do relatório e é também apresentada numa janela de pré-visualização. As medições que já receberam uma interpretação são indicadas pelo



seguinte símbolo: . Depois de clicar no símbolo, a interpretação pode ser revista como acima, com a possibilidade de atualizar (pedir nova) ou eliminar a interpretação existente.

Além disso, também é possível acionar várias consultas de interpretação num lote. Se seleccionar várias medições na página de resumo (tanto das medições não aprovadas como das aprovadas) e clicar com o rato nas 3 linhas no canto superior esquerdo, pode seleccionar "Update Interpretation" para efetuar a consulta em lote.

Selected measurements ▾

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve
- Update interpretation**
- Choose Reporttemplate
- Modify Tags
- Re-Process
- » Move
- Modify QC Result
- Delete



VII.2.4 MULTIPLEX ON DEMAND

O utilizador tem a opção de escolher um grupo definido de alérgenos a serem considerados para o resultado. Na janela de detalhes de uma medição, pode ser selecionado um painel predefinido. Se for selecionado um painel, o software apresentará apenas as manchas de alérgenos e os resultados do painel selecionado. Para anular a seleção e apresentar todos os alérgenos, selecionar "no MOD".

The screenshot displays the Raptor software interface. At the top, there is a navigation bar with 'Raptor', 'New measurements', 'Approved measurements', 'Start measurement', and 'Automat'. Below this is a 'Details' section with various input fields: Barcode (024E1852), Sample Code, Sampling Date (tt.mm.aa), Assay Date (07.10.2020), Patient Code, Patient Name, Date of Birth (tt.mm.aa), Info, Doctor Info, Tags, and MODs (Pollen allergens). A red oval highlights the MODs field. Below the form are buttons for 'Report', 'Save', and 'Save and approve'. The bottom section shows a microarray image with a grid of spots, some of which are highlighted in blue and green. Navigation buttons 'Previous' and 'Next' are visible. At the bottom, there is a status bar with 'Received: 07.10.2020 14:44', 'ImageXplorer: 23156891', 'Analysis: 07.10.2020 14:44', and 'Automatic QC: OK'.

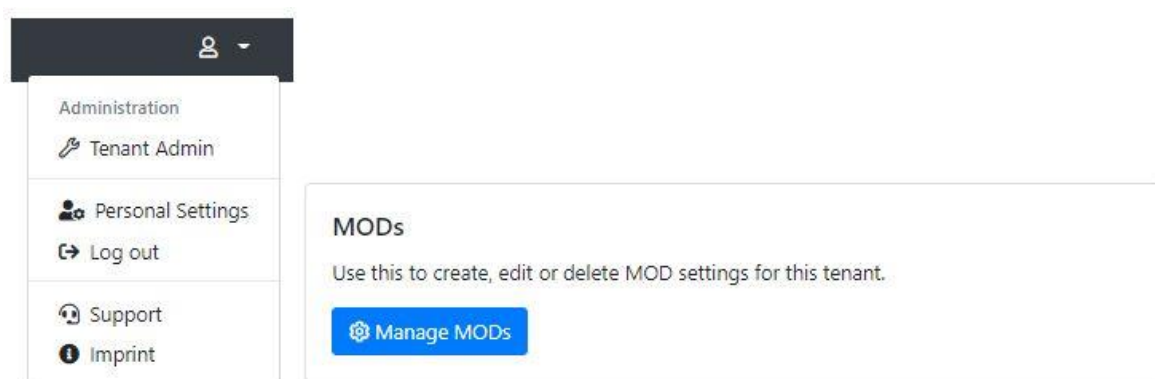


CUIDADO! Após a aprovação da medição, os resultados dos alergénios, que não foram incluídos na MOD, serão eliminados da imagem e dos dados, pelo que também não são visíveis no relatório.

Os seguintes painéis de alergénios podem ser seleccionados como MODs predefinidos:

- AIT relevante
- ALEX² sem venenos
- Alimentos de origem animal
- Baratas, ácaros e insetos
- Alergénios de contacto
- Ovo e leite
- Alergénios alimentares
- Alergénios de frutos
- Animais peludos
- Alergénios por inalação
- Leguminosas, frutos secos e sementes
- Alergénios moleculares
- Alimentos à base de plantas
- Alergénios de pólen
- Alergénios de veneno

Cada inquilino pode definir os seus próprios painéis MOD. Para tal, vá a "Tenant Admin" → clique em "Manage MODs" (Gerir MODs) e crie um painel MOD específico do inquilino clicando em "Add new MOD" (Adicionar novo MOD). Para cada tipo de produto, pode ser definida uma MOD.



Introduza o nome do painel, o tipo de produto, o tipo de MOD (apenas alergénios especificados ou todos os alergénios exceto os especificados) e os alergénios (pelo respetivo código) que gostaria de incluir no painel.



Raptor [New measurements](#) [Approved measurements](#) [Start measurement](#) [Automats](#)

Create new MOD

Name:

Type:

Deactivated:

You cannot delete an MOD once it is in use. But you can deactivate it, so that it's not available for new measurements anymore.

Allergens:

Enter one allergen (2"

[Save](#) [Cancel](#)

Além disso, na configuração do locatário (Tenant Admin → Configure Tenant), existem três definições MOD disponíveis

General configuration

* Name:

Default timezone:

Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.

Default report template (ALEX 1):

Default report template (ALEX 2):

Default report template (FOX):

Default report template (PAX):

Default report language:

Default ALEX2 MOD:

Default FOX MOD:

Default PAX MOD:

Force MOD:

Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

Hide Global MOD:

If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only:

If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

Require ImageXplorer ConfigXplorer scan: Warn after 60 days, enforce after 90 days.



- Force MOD: Se esta definição for verdadeira, deve ser seleccionada uma MOD ao guardar ou aprovar uma medição.

Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD: < No MOD >

Report Template: ALEX2_v1.17 - Español (es)

- Hide Global MOD: Quando esta definição é verdadeira, os MODs globais não são apresentados na lista pendente MOD ao editar uma medição.

MOD: < No MOD >

Report Template: < No MOD >
Global_MOD_ALEX_v1.17
MOD_ALEX_v1.17

Force MOD: True
Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

Hide Global MOD: True
If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only: False
If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

MOD: < No MOD >

Report Template: < No MOD >
MOD_ALEX_v1.17



- Display MOD Excluded Spots As Research Use Only: Se esta definição for verdadeira, os pontos ocultos pelo MOD serão apresentados como RUO nas vistas Detalhes e Matriz da medição. (Na página de definições pessoais, os Pontos de investigação têm de ser definidos para Mostrar).

Force MOD: False
Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

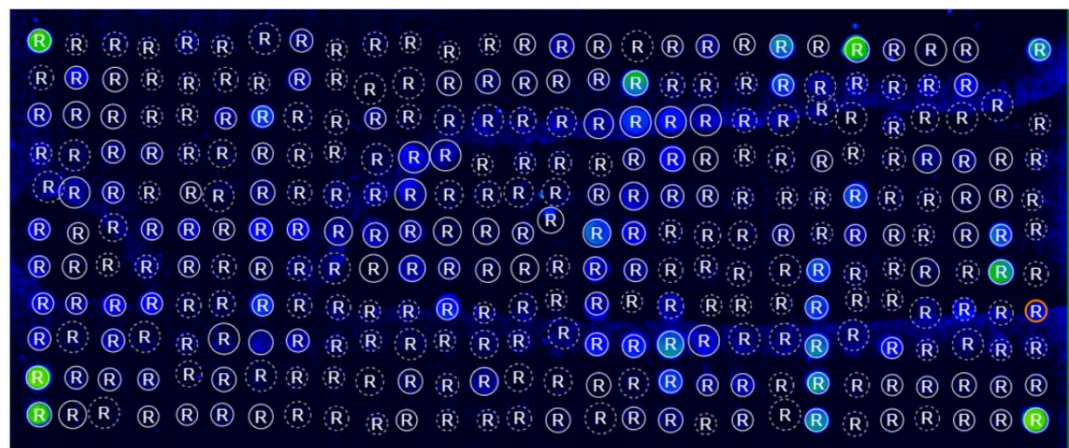
Hide Global MOD: False
If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only: True
If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

Configuration

Calibration string:
Allows to override the calibration information from the cartridge's QR-Code. Leave empty to use the calibration information from the QR-Code on the cartridge (the usual behaviour).

Research spots: Show research spots
If enabled, "research use only" spots will be displayed on measurement details and arrays. This does not affect the export behaviour or the reports of measurements.

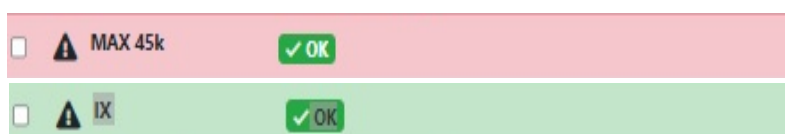




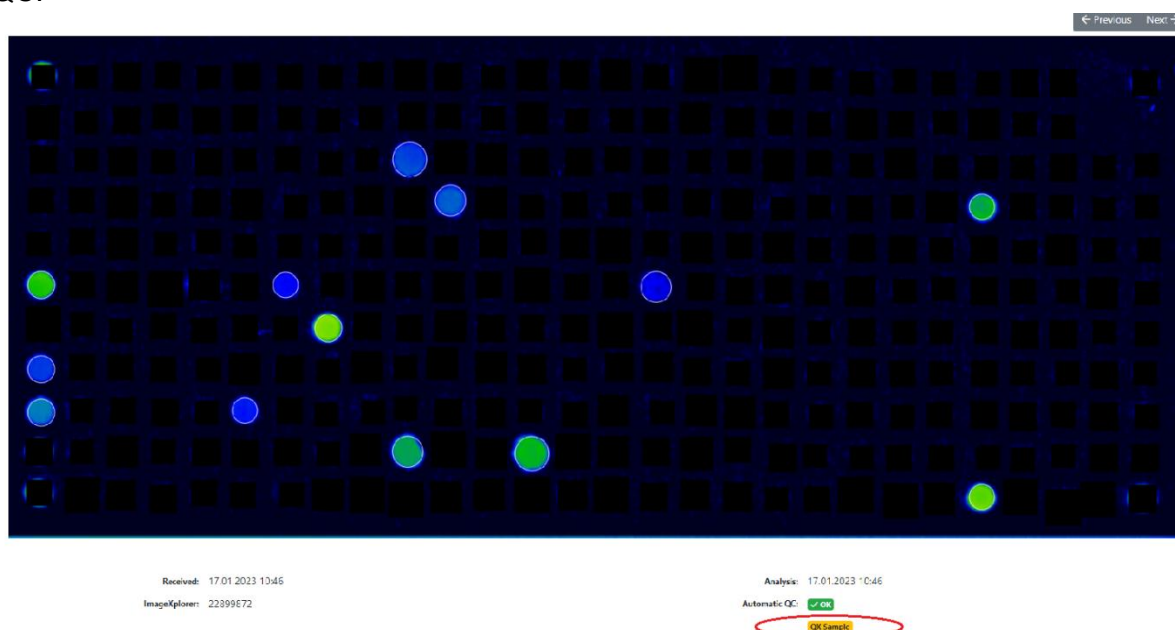
VII.3 MEDIÇÕES DE AMOSTRAS DE QUALIDADE

O “Lyphocheck Allergen IgE, Panel A” dos Laboratórios Bio-Rad (REF 12000142, REF 12000144) pode ser utilizado como uma amostra de qualidade. Os critérios de aceitação para alérgenos selecionados do respetivo lote Lyphocheck (lote 22670, lote 22660, lote 22650, lote 22640) são armazenados no RAPTOR SERVER.

As novas medições das amostras de qualidade são apresentadas no ecrã "New Measurements" (Novas medições). Se a medição estiver assinalada em vermelho, os valores medidos dos anticorpos individuais estão fora dos intervalos de aceitação definidos. Se a medição estiver assinalada em verde, todos os critérios de aceitação foram cumpridos.



A vista detalhada de uma medição mostra a imagem da análise com todos os alérgenos. Apenas estes alérgenos são mostrados nesta imagem e este MOD específico não pode ser modificado. Para além disso, a imagem de análise é também marcada como uma amostra QC.



Os resultados detalhados das medições podem ser encontrados em forma de tabela ou gráfico no módulo QC do dispositivo (“Tenant Admin” → “Manage ImageXplorers” ou “Manage MAX Devices”). Se o dispositivo estiver ligado ao RAPTOR SERVER, o módulo QC também pode ser controlado diretamente através da ligação no painel de instrumentos (ver página 8).



MAX devices for "MADx Tenant"

Add new MAX device

Download MAX Agent Software

Name	Type	Key	Serialnumber	Last connection	Last activity	
9k-TR03-PROD	Max9k	9Dgg8JMH64E03gagShDjjkNB16KVRB	22069993	vor 7 Monaten	vor 7 Monaten	QC + Configure
AutomatWithKeyThatDidNotWorkBefore	Max45k	1q4DGwbYq1IOcPudmHlyMMwvrX2B6G	19090008	vor einem Jahr	nie	List View
MAX 002	Max45k	d0bknHFKbJEa6eMMbLnN71JGTGL01V	19120002	vor einem Jahr	vor einem Jahr	Chart Trend View

O relatório de uma medição de amostras de qualidade pode ser carregado através da opção "List View" e "View Results".

A opção "Chart Trend View" mostra todos os critérios de aceitação do em forma de gráfico, com o intervalo de aceitação também marcado a cores (com pelo menos duas medições). Para fornecer mais informações para a avaliação, o CV, o desvio padrão e o valor médio estão disponíveis para cada alérgénio por predefinição. Também é possível removê-los do gráfico clicando no seu nome na descrição por baixo do gráfico.



CV: 114,08 %

SD: 0,768 kUA/L

Após um número mínimo de medições (por exemplo, 20 medições), podem ser monitorizados os intervalos específicos do dispositivo (2 e 3 desvios padrão). Desta forma, os intervalos específicos do laboratório para cada alérgénio Lyphochek podem ser determinados com precisão. monitorizados através do módulo QC específico do dispositivo (incluindo relatório e visualização gráfica).



VII.4 ELIMINAR MEDIÇÕES

As medições não aprovadas (novas) podem ser eliminadas selecionando as medições pretendidas e escolhendo "Delete" no menu pendente. Antes de uma medição ser permanentemente apagada, aparece um aviso que deve ser aprovado. As medições apagadas são permanentemente apagadas e não podem ser restauradas.

New Measurements

Search by barcode, patient, sample, tag, analysis date, a

Selected measurements ▾

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve
- Update interpretation
- Re-Process
- >> Move
- Delete**

Tags	Product type
	FOX
	FOX
	ALEX2
	FOX
	ALEX2
	ALEX1

Delete measurements

You are about to delete the following measurements. Please note that this action is irreversible and cannot be undone.

Barcode	Analysis Date
02AAB160	16.12.2019 13:41

Também é importante saber que a eliminação de novas medições está ligada ao direito específico do utilizador "Edit measurement". Os utilizadores administradores de locatários com este direito ou os utilizadores administradores do sistema podem eliminar novas medições. Os utilizadores administradores sem este direito não têm esta opção. Mas qualquer utilizador pode pedir a eliminação de medições na GUI do RAPTOR SERVER (medição aberta, no canto inferior direito). Este pedido também pode ser retirado.

Plant Food Food	M	Jug r 3	0.40
Plant Food Food	M	Jug r 1	0.38



Plant Food	M	Jug r 3	0.40
Food			
Plant Food	M	Jug r 1	0.38
Food			

Delete request scheduled now. [Cancel delete request](#)

Os utilizadores administradores do sistema receberão este pedido (funcionalidade especial nos direitos de administrador do sistema: "Measurement delete / unapproval log & requests") e podem aceitá-lo ou rejeitá-lo.

Sign in. Can be

Background jobs

View details about running background jobs and manually schedule runs.

[View dashboard](#)

Measurement delete / unapproval log & requests

Show logging and pending requests for measurement delete and unapproval.

[Show log & requests](#)

Measurement unapproval / delete requests

Open requests Log & Finished requests				
Requested UTC	Requesting User (Email)	QR-Code	Request Type	Action
11.10.2023 08:49:28	Test Test (Test@test.com)	02AYQ145	Unapprove	Accept Reject
11.10.2023 12:59:27	Test Test (Test@test.com)	02AYQ14C	Delete	Accept Reject

Para um pedido de não aprovação, os utilizadores podem seguir a mesma funcionalidade ("request unapprove"; medida aberta, no canto inferior direito). Mais uma vez, os utilizadores administradores do sistema recebem esses pedidos e podem aceitar ou rejeitar o pedido.

Qualquer eliminação ou não aprovação será registada na base de dados, que se mantém em conformidade com os requisitos regulamentares.

Measurement unapproval / delete requests

Open requests Log & Finished requests						
Requested UTC	Completed UTC	Requesting User (Email)	Processing User (Email)	QR-Code	Request Type	Decision
11.10.2023 08:49:38	11.10.2023 08:49:38		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ145	Unapprove	
11.10.2023 08:40:31	11.10.2023 08:40:31		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ14C	Unapprove	
11.10.2023 08:15:49	11.10.2023 12:54:53	Siegfried Schnabl (s.schnabl@gmx.at)	Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ146	Delete request	Accepted
10.10.2023 15:30:27	10.10.2023 15:30:27		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	91AA013	Delete	
10.10.2023 14:58:04	11.10.2023 12:54:55	Siegfried Schnabl (s.schnabl@gmx.at)	Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02BFE1D5	Delete request	Rejected

Se os utilizadores apresentarem um pedido de não aprovação ou de eliminação de uma medição, receberão uma notificação por correio eletrónico assim que o pedido for aceite ou rejeitado por um administrador do sistema.



VII.5 IMPORTAR AS INFORMAÇÕES DO DOENTE A PARTIR DE UM ARQUIVO

A informação do doente correspondente a um determinado QR-Code de teste pode ser adicionada num arquivo Import-Template .csv ou .xls. Para descarregar este arquivo, aceda à área de administração do inquilino e clique em "Manage Measurement Data Completion" em "Measurement data completion". Aí pode escolher entre os formatos .csv e .xls (sugere-se o formato .xls).

Measurement data completion

Manage pre-defined meta information that can be assigned to a measurement.

Manage Measurement Data Completion

RAPTOR New measurements Approved measurements Start measurement Automats

Measurement Data Completion

① No entries yet. Please import Data using the **Upload** button. You can use the **Download Template** button for an raw template.

Choose file... Browse Upload Download Template

Depois de descarregar o arquivo modelo, pode introduzir os detalhes específicos do doente para o Código QR ou Código de Amostra correspondente, guardá-lo no seu computador, carregar novamente o documento e clicar em "Apply changes". No caso das medições MAX, a correspondência será efetuada com base no Código de Amostra. Para medições ImageXplorer, o código QR deve ser fornecido e adicionado na primeira coluna do arquivo modelo. Para dispositivos MAX, adicione o código de amostra na primeira coluna e não adicione um código QR.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Identifier	Sample Code	Patient ID	Patient Name	Date Of Birth	Sampling Date	Assay Date	Referring Physician	Additional Info	Requisition Code
QR-Code/SampleCode	SampleCode	PatientId	PatientName	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	ReferringPhysician	AdditionalInfo	RequisitionCode

Depois de carregar este arquivo, serão apresentadas as informações introduzidas. Estas informações podem ser editadas posteriormente e as alterações podem ser aplicadas.



Verify Changes

+	QR-Code	CreatedAtUtc	SampleId	PatientId	PatientName	DateOfBirth	SamplingDate	AssayDate	ReferringPhysician	AdditionalInfo
+	02AAB159	-	12	Te	Test	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	Dr.A	Info

Apply Changes ← Cancel

Measurement Data Completion

Search by QR-Code or patient name.

QR-Code	CreatedAtUtc	SampleId	PatientId	PatientName	DateOfBirth	SamplingDate	AssayDate	ReferringPhysician	AdditionalInfo	Actions
02AAB159	01.07.2022 10:44:36	12	Te	Test	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	Dr.A	Info	

Se for adquirida uma imagem e as informações do código QR de teste correspondente tiverem sido carregadas anteriormente, as informações do doente são automaticamente importadas para o software.

VII.6 ADICIONAR UM UTILIZADOR AO PORTAL DE PARTILHA DE RESULTADOS E PARTILHAR UMA MEDIÇÃO

As medições podem ser partilhadas com um médico ou um utilizador que não esteja registrado em nenhum Locatário no RAPTOR SERVER. Para tal, é necessário criar primeiro uma conta de utilizador no Portal de Partilha de Resultados para o médico. Para criar a conta, vá a "Tenant Admin" → "result Sharing Portal", clique em "Manage users" e adicione um novo médico.

Introduzir as informações do utilizador e enviar um e-mail para a criação da senha. Em alternativa, pode predefinir a senha para o utilizador. Certifique-se de que altera o estado do utilizador para "enabled".

Add new user on Result Sharing Portal

General configuration

First name:

E-Mail address:

Username:

Status:

Locked (user cannot log in)

Enabled (user can log in)

Locked (user cannot log in)

Last name:

Password:

Send an invitation e-mail to user automatically

Doctor Info Text:

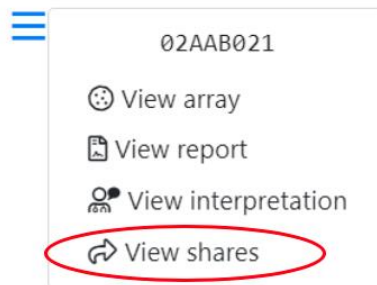
It is a good idea to use the users e-mail-address as username as well.

This information will be printed on a patients report.

Save

← Cancel

Apenas as medições já aprovadas podem ser partilhadas. Para tal, vá a "Approved measurements", clique na página de detalhes de uma medição, clique no ícone do menu e selecione "View shares".



Em seguida, selecione o utilizador com quem pretende partilhar a medição e clique em "Share". Em seguida, pode enviar uma ligação por e-mail, com a qual o utilizador pode aceder a esta medição.

Share

You are about to share a measurement with a user of the User Portal. Please note that the doctor will have access to the results of the measurement. Once you share a measurement you'll be provided with a link to access the shared information via the encrypted User F

Barcode: 02AAB021

Share with: X Dr. (testuser2@macroarraydx.com)

If you can't find a specific user of the User Portal, go to the [tenant administration](#) to configure the list of available users of the User Portal.

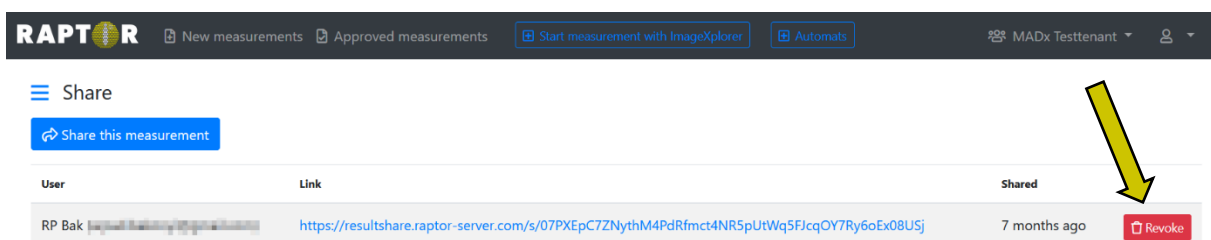


As medições que foram partilhadas estão assinaladas com o seguinte símbolo na lista de



medições aprovadas:

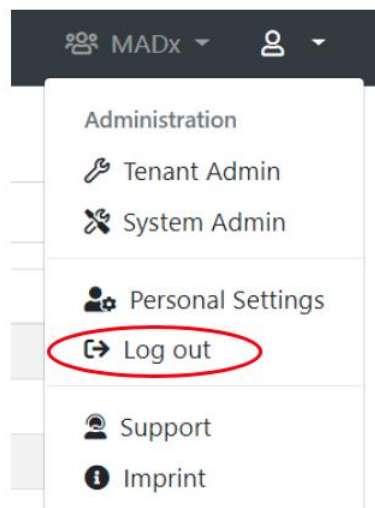
As medições partilhadas também podem ser retiradas por um utilizador inquilino, clicando em "Revoke":





VII.7 TERMINAR SESSÃO

Para sair do RAPTOR SERVER, clique no símbolo do menu pessoal no canto superior direito, escolha "Log out" e feche a janela.



VII.8 PORTAL DE PARTILHA DE RESULTADOS

O Portal de Partilha de Resultados pode ser acessado através de <https://resultshare.raptor-server.com>.

A língua pode ser alterada na parte superior do ecrã. Ao clicar no ícone do olho, a senha introduzida pode tornar-se visível. Pode ser pedida uma nova senha clicando em "request a new one".



Please enter your username and your password:



Log in

Depois de iniciar a sessão, o utilizador pode ver os detalhes do paciente das medições que foram partilhadas com ele. Na parte superior da página, a senha pode ser alterada clicando em "Change password".

 Result Sharing Portal English (en) ▾ Change password Log out

Measurements

These are the measurements that are available for you. You may view the details of each measurement, or download the report PDF file.

Measurement	Product	Patient	Sample	Date
01AAK239	ALEX1		11852162	7/12/2019
01AAK281	ALEX1		04824821	12/18/2019
01AAK891	ALEX1		66560260	1/28/2020
02AAA015	ALEX2			2/21/2020

A lista de medições partilhadas pode ser ordenada por código QR, tipo de produto, nome do produto, nome do doente, ID da amostra ou data.

Ao clicar no código QR de uma medição, abre-se uma nova página. Nesta página, o idioma do relatório pode ser selecionado individualmente para cada medição.

Depois de escolher a língua, pode ser pedida uma interpretação ou o relatório pode ser descarregado diretamente clicando em "Download Report". Ao clicar em "Download Report", abre-se uma nova janela que apresenta o relatório em formato pdf.



Measurement 02AYQ143

Product: ALEX2
Patient:
Date of Birth:
Sample:
Info:
Doctor Info:
Sampling Date:
Assay Date: 10/12/2023
Processed Date: 10/12/2023
Approval Date: 10/12/2023

Report Language:

English (United Kingdom) ▼

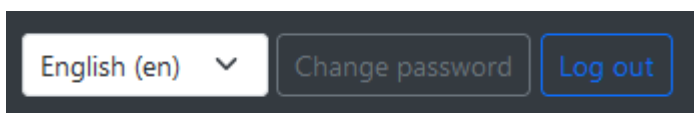
You can request a new RAVEN interpretation that will be included in the report.

[Request new RAVEN interpretation](#)

You can download a PDF report that includes all information and results of this measurement.

[Download Report](#)[Back](#)

Saia do Portal de Partilha de Resultados clicando no botão "Log out" na parte superior do ecrã.



VII.9 APOIO TÉCNICO

Se tiver quaisquer questões, experiências ou dificuldades relativamente ao RAPTOR SERVER Analysis Software, contacte o seu distribuidor local.

VII.10 DADOS TÉCNICOS

A GUI do RAPTOR SERVER pode ser acedida num único navegador Web. A aplicação está otimizada para o Google Chrome no Windows 10 e 11. Os seguintes direitos de acesso devem ser activados para a utilização, pelo menos na porta de saída 443:

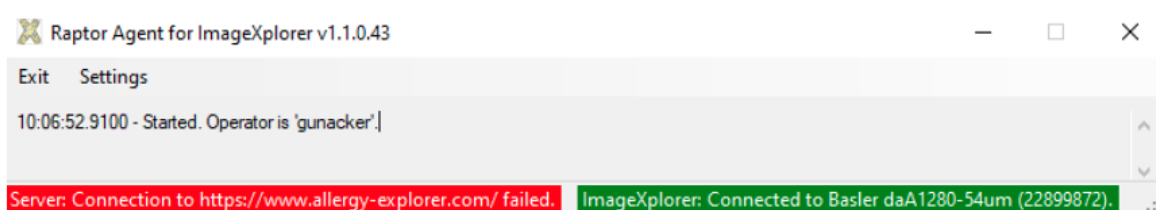
- www.raptor-server.com
- api.raptor-server.com
- resultshare.raptor-server.com
- www.madx.com



VII.11 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

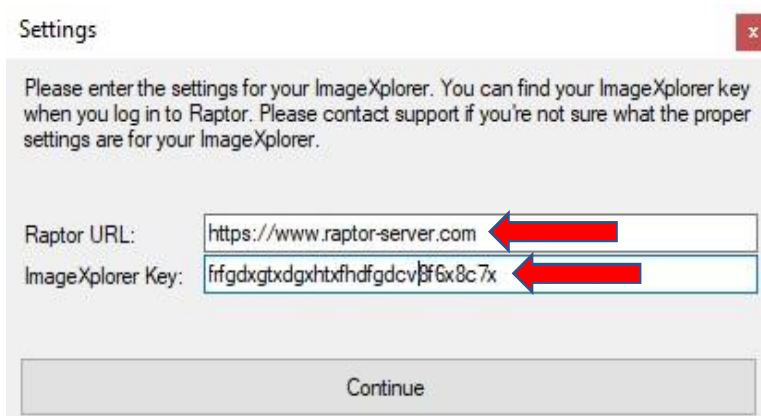
Os erros seguintes são os mais comuns e, por isso, são aqui explicados.

Falha na ligação do servidor a www.raptor-server.com (o agente assinala a ligação a vermelho)



Soluções possíveis:

- Verificar a ligação à Internet
- Clique em definições e verifique se o URL do RAPTOR SERVER (www.raptor-server.com) é correto.
- Clique em Definições e verifique se a chave do ImageXplorer está correta e corresponde à chave indicado para o Locatário no RAPTOR SERVER.



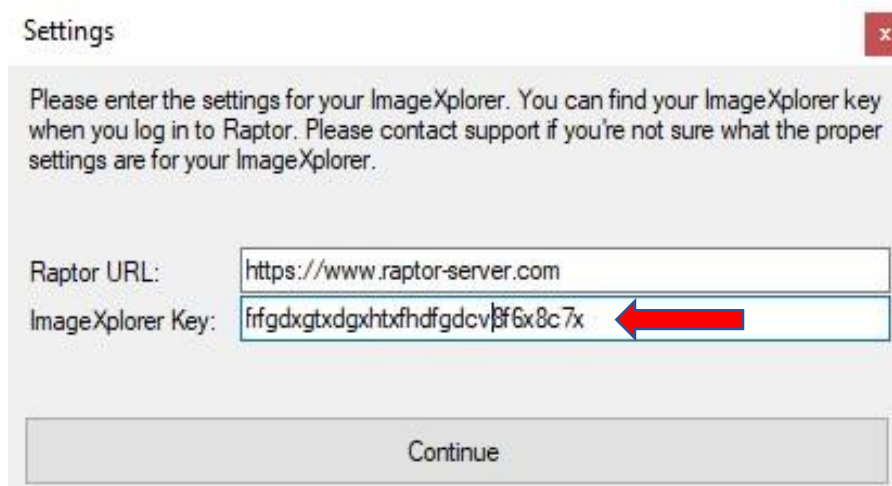


ImageXplorer A ligação falhou (o agente assinala a ligação com a cor vermelha):

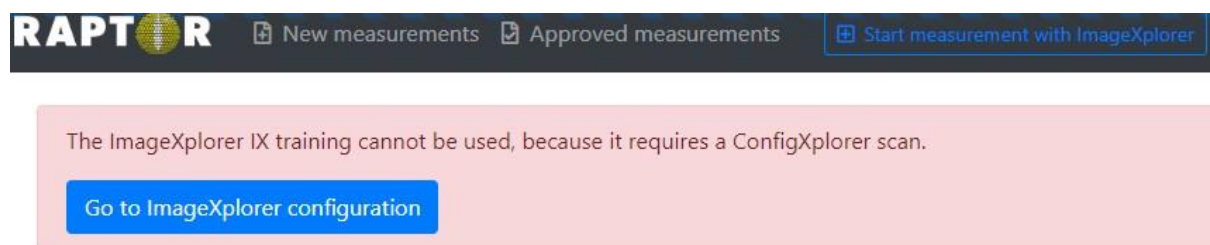


Soluções possíveis:

- Verificar se o ImageXplorer está ligado ao computador
- Volte a ligar o ImageXplorer ao computador (retire e volte a ligar o cabo USB).
- Clique em definições e verifique se a chave do ImageXplorer está correta e é a mesma que em RAPTOR SERVER



Não é possível iniciar a medição:



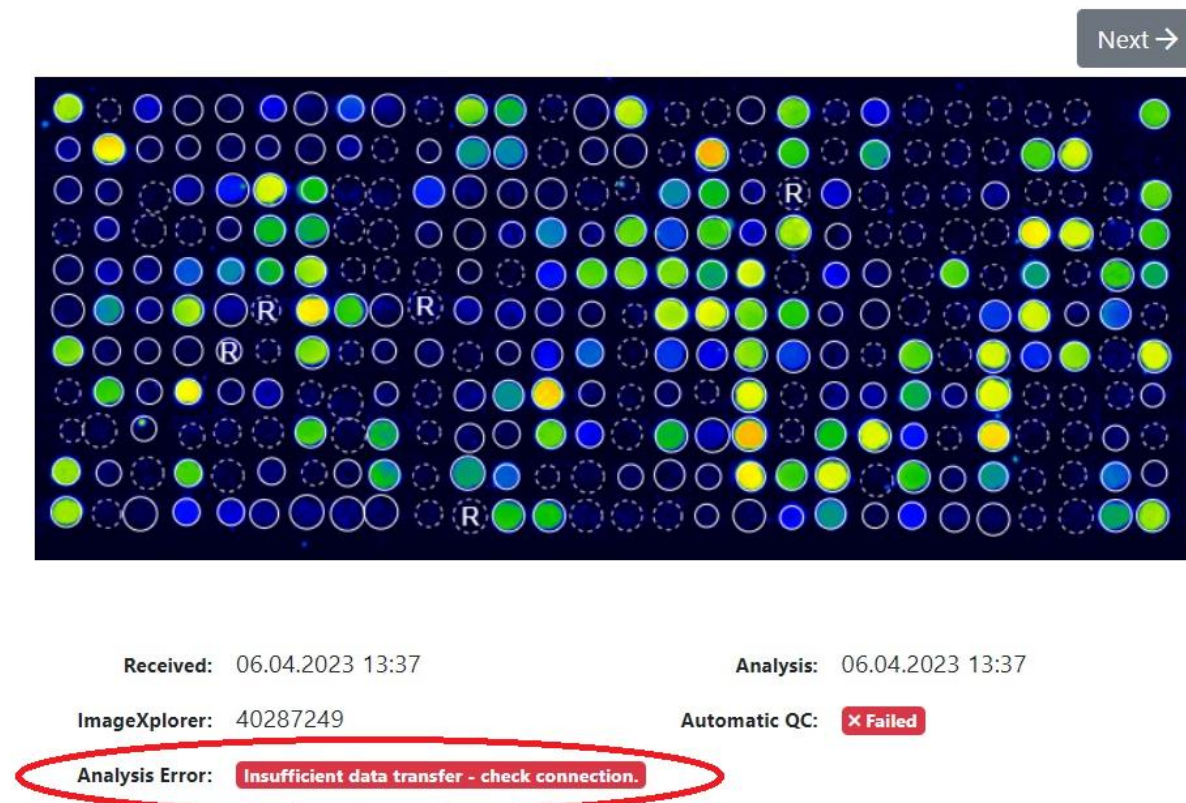
Soluções possíveis:

- Verificar se o ImageXplorer está ligado
- Verificar se o último ConfigXplorer Scan necessário foi efetuado



Falha na transmissão das medições para o RAPTOR-SERVER:

Cada medição é composta por 257 imagens individuais (256 imagens da ROI e 1 imagem do código QR). Se o número de imagens transferidas for inferior (devido a uma transferência instável), a mensagem de erro ("Analysis Error: Insufficient data transfer – check connection" aparece com a imagem no RAPTOR-SERVER. Neste caso, a medição tem de ser repetida.



Soluções possíveis:

- Utilize o cabo USB original, que foi enviado juntamente com o dispositivo.
- Utilize uma porta USB diferente no computador ao qual o ImageXplorer está ligado.
- O ImageXplorer tem de ser ligado através de uma porta USB 3.0/3.1. Os portáteis ou computadores portáteis têm uma porta USB "always-on" (normalmente a porta junto à porta de carregamento). Se possível, utilize esta porta.
- Volte a ligar o ImageXplorer ao computador (retire e volte a ligar o cabo USB).

Se continuar a ter problemas ou se tiver quaisquer outras questões relacionadas com os produtos e serviços da MacroArray Diagnostics, contacte o seu distribuidor local.



VIII. HISTÓRICO DE ALTERAÇÕES

Versão	Descrição	Substitui
8.0	VII.1.3 Adicionada a possibilidade de aplicar MFA, VII.3 Adicionado o lote 22670 da Lyphochek, adicionados os idiomas coreano, cazaque e chinês (Hong Kong) como idiomas disponíveis.	7.0

Software de análise RAPTOR SERVER em combinação com os kits de teste ALEX², ALEX Air, ALEX Food e ALEX³:



Software de análise RAPTOR SERVER em combinação com outros kits de teste MADx:



© Copyright by MacroArray Diagnostics

MacroArray Diagnostics (MADx)

Lemböckgasse 59, Top 4

1230 Vienna, Austria

+43 (0)1 865 2573

www.madx.com

Número da versão: 22-IFU-01-PT-08 (EN-25)

Data de emissão: 2025-11